

KALFIRE

FIREPLACES

E FIREPLACES



Gebruiks- en installatiehandleiding
Elektrische haarden

Manuel d'utilisation et d'installation
Foyers électriques

Benutzer- und Installationsanleitung
Elektrische Kamine

User and installation manual
Electric fireplaces

Modellen: Kalfire E65/37
Kalfire E75/37
Kalfire E125/37
Kalfire E155/37

Version: 06 - 2026
Languages: NL/FR/DE/EN

E FIREPLACES

NL

Gebruiks- en installatiehandleiding

Elektrische haarden 4

FR

Manuel d'utilisation et d'installation

Foyers électriques 21

DE

Benutzer- und Installationsanleitung

Elektrische Kamine 38

EN

User and installation manual

Electric fireplaces 55

NL - Gebruiks- en installatiehandleiding Kalfire E elektrische haarden

Voorwoord

Geachte klant,

Hartelijk dank dat u heeft gekozen voor een elektrische haard van Kalfire.

Met de Kalfire E-haarden haalt u een verfijnde vuurbeleving in huis, waarin sfeer, comfort en esthetiek samenkomen. Het realistische vlambeeld en de hoogwaardige afwerking zorgen voor een warm en uitnodigend middelpunt in uw interieur – zonder uitstoot en zonder gebruik van fossiele brandstoffen.

Deze handleiding begeleidt u bij het veilig en correct installeren en gebruiken van uw haard, zodat u optimaal kunt genieten van de beleving die Kalfire biedt. Wij adviseren u om deze zorgvuldig door te lezen voordat u het toestel in gebruik neemt.

Wij danken u voor uw vertrouwen in Kalfire en wensen u vele sfeervolle momenten.

Beijko van Melick
Algemeen Directeur – Kalfire B.V.

Inhoudsopgave

1	Inleiding	5
1.1	CE verklaring	5
2	Algemene veiligheidsvoorschriften	6
2.1	Algemene veiligheidsvoorschriften	6
2.2	Gebruik door kinderen en kwetsbare personen	6
2.3	Aanvullende veiligheidsvoorschriften verwarmingsfunctie	6
3	Garantie	7
3.1	Garantievoorwaarden	7
3.2	Service en ondersteuning	7
4	Elektrische aansluiting	8
4.1	Algemeen	8
4.2	Aansluiting	8
4.3	Veilig gebruik	8
5	Bediening	8
5.1	Algemeen	8
5.2	Werking afstandsbediening	8
5.3	Afstandsbediening en symbolen	9
5.4	Aan/uit knop (1)	9
5.5	Vlambeeld en gloedbed	9
5.6	Verwarming, programmeer- en timerfuncties	10
5.7	Hoofdschakelaar	12
6	Onderhoud	13
7	Installatie	13
7.1	Belangrijke instructie vóór installatie	13
7.2	Leveringsomvang	13
7.3	Ombouw naar het gewenste model	14
7.4	Plaatsen van het gloedbed en de houtstammenset	15
8	Wandmontage	17
9	Inbouw in maatwerk kast	17
9.1	Onderkast	17
9.2	Bovenkast	18
10	Problemen oplossen	19
10.1	Batterij plaatsen	19
11	Technische gegevens	19
11.1	Demontage en afdanken	19
12	Verklaring van overeenstemming	20
12.1	Plateau-uitsparingen	72
12.2	Wandmontage	73
12.3	Maatschetsen	74

1 Inleiding

Kalfire staat voor kwaliteit, design en vakmanschap. Wij werken continu aan de ontwikkeling en verbetering van onze producten. Hierdoor kunnen specificaties, uitvoeringen en functies zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

Aan de informatie en afbeeldingen in deze handleiding kunnen geen rechten worden ontleend. Deze handleiding is auteursrechtelijk beschermd. Niets uit deze uitgave mag worden veeleenvoudigd, opgeslagen of openbaar gemaakt zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van Kalfire.

De Kalfire E-haarden zijn ontworpen voor een veilige en gebruiksvriendelijke installatie. Lees vóór installatie deze handleiding volledig door en volg de instructies zorgvuldig op. Zorg er altijd voor dat wordt voldaan aan de geldende nationale en lokale voorschriften.

De installateur is verantwoordelijk voor een correcte en veilige installatie van het toestel. Wij adviseren om de haard te laten installeren door een erkende Kalfire dealer.

1.1 CE verklaring

De Kalfire E-haard is geproduceerd in overeenstemming met de volgende Europese richtlijnen:

- Laagspanningsrichtlijn 2014/35/EU
- EMC-richtlijn 2014/30/EU

Hierbij zijn de volgende geharmoniseerde normen toegepast:

- EN 60335-1
- EN 60335-2-30
- EN 55014-1
- EN 55014-2
- EN 61000-3-2
- EN 61000-3-3

Registreer uw haard voor snelle service en ondersteuning

Wij raden u aan uw haard te registreren.

Door registratie beschikken wij over de juiste gegevens van uw toestel. Bij een storing of onderhoud kunnen wij u dan sneller en beter helpen – als uw installateur of dealer het probleem niet kan oplossen of niet meer bereikbaar is.

Voor registratie heeft u het serienummer van de haard nodig. Dit vindt u op het typeplaatje (sticker met technische gegevens van de haard), dat is aangebracht aan de binnenzijde van de haard tegen het plafond en aan de achterzijde van de haard.

Registreren is eenvoudig en kost slechts enkele minuten. Zo bent u verzekerd van de beste service, nu en in de toekomst.

Scan de QR-code:



2 Algemene veiligheidsvoorschriften

Bij het gebruik van elektrische apparaten moeten noodzakelijke voorzorgsmaatregelen altijd worden opgevolgd, om het risico op brand, elektrische schokken en persoonlijk letsel te verminderen en/of te voorkomen.

2.1 Algemene veiligheidsvoorschriften

Lees deze handleiding zorgvuldig door voordat u het toestel gebruikt of installeert.

- Laat onderhoud en reparaties uitsluitend uitvoeren door een gekwalificeerde serviceverlener.
- Open of demonteer het toestel niet: dit kan leiden tot elektrische schokken.
- Het toestel bevat geen onderdelen die door de gebruiker onderhouden moeten worden, met uitzondering van reiniging zoals beschreven in deze handleiding.
- Gebruik de haard uitsluitend binnenshuis.
- Gebruik de haard niet in de directe omgeving van water, zoals een bad, douche of zwembad.
- De relatieve luchtvochtigheid mag maximaal 85% bedragen.
- Gebruik is toegestaan tot maximaal 2000 meter boven zeeniveau.
- Gebruik de haard alleen bij een omgevingstemperatuur tussen 5°C en 30°C.
- Plaats de haard niet direct onder een wandcontactdoos of aansluitdoos.
- Plaats het toestel niet op tapijt of vloerkleden.
- Dek de haard niet af en belemmer de luchtcirculatie rondom het toestel niet. Oververhitting kan leiden tot brandgevaar.
- Houd brandbare materialen, zoals meubels, gordijnen en decoratie, op minimaal 1 meter afstand van de haard.
- Schakel bij een storing het toestel uit via de hoofdschakelaar.

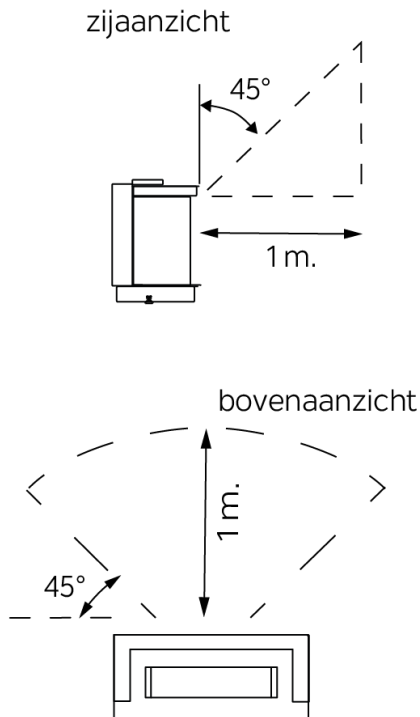
2.2 Gebruik door kinderen en kwetsbare personen

- De haard mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en ouder, mits zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over veilig gebruik.
- Personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten mogen het toestel alleen gebruiken onder begeleiding of na duidelijke instructie.
- Kinderen mogen niet met de haard spelen.
- Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
- Houd kinderen jonger dan 3 jaar uit de buurt van de haard, tenzij er continu toezicht aanwezig is.

2.3 Aanvullende veiligheidsvoorschriften verwarmingsfunctie

De verwarmingsfunctie zorgt voor aanvullende, sfeervolle warmte en is niet bedoeld als primaire verwarmingsbron.

- Zorg ervoor dat de luchtuitstroom niet wordt geblokkeerd.
- Houd brandbare materialen, zoals meubels, gordijnen en decoratie, op voldoende afstand van de haard (minimaal 1 meter).
- Sommige onderdelen van het toestel kunnen tijdens gebruik warm worden. Vermijd direct contact en houd toezicht wanneer kinderen of kwetsbare personen in de buurt zijn.
- De haard is voorzien van een veiligheidsthermostaat die de stroomtoevoer naar de verwarming automatisch onderbreekt wanneer oververhitting wordt gedetecteerd. Laat in dat geval het toestel afkoelen en controleer of de luchtinlaat en luchtuitstroom vrij zijn van obstakels voordat u de verwarmingsfunctie opnieuw gebruikt.
- Gebruik de verwarmingsfunctie alleen in goed geventileerde ruimtes.
- Schakel de verwarmingsfunctie uit wanneer deze niet nodig is.



Afb. 1: afstand tot brandbare materialen

3 Garantie

Kalfire staat voor vakmanschap en kwaliteit. Alle Kalfire E-haarden worden ontworpen en geproduceerd volgens hoge kwaliteitsnormen.

Op uw elektrische haard is een garantie van 2 jaar van toepassing, gerekend vanaf de datum van aankoop.

3.1 Garantievoorwaarden

De garantie is uitsluitend geldig indien:

- het toestel is geïnstalleerd volgens de instructies in deze handleiding
- het toestel wordt gebruikt conform de beschreven voorschriften
- het toestel correct wordt onderhouden

De garantie vervalt in geval van:

- onjuist of onzorgvuldig gebruik
- installatie die niet volgens de instructies is uitgevoerd
- aanpassingen of modificaties aan het toestel zonder toestemming van Kalfire
- gebruik dat niet in overeenstemming is met het beoogde gebruik van het toestel

3.2 Service en ondersteuning

Voor service, onderhoud of garantiegevallen kunt u contact opnemen met uw dealer of installateur.

4 Elektrische aansluiting

4.1 Algemeen

De Kalfire E-haard dient te worden aangesloten op een elektrische installatie die voldoet aan de geldende nationale en lokale voorschriften. Controleer vóór aansluiting of de specificaties van het toestel overeenkomen met de aanwezige elektrische installatie.

Het toestel is voorzien van een aan/uit-schakelaar waarmee de haard volledig spanningsloos kan worden gemaakt. Deze schakelaar bevindt zich aan de rechterzijde, achter de horizontale designstrip boven het glas.

4.2 Aansluiting

- Sluit de haard aan op een geaard stopcontact.
- Netspanning: 230V AC / 50 Hz.
- Gebruik geen verlengsnoeren of verdeelstekkers.
- Zorg ervoor dat de voedingskabel niet bekneeld raakt of beschadigd kan worden.

4.3 Veilig gebruik

Schakel het toestel vóór onderhoud altijd uit met de aan/uit-schakelaar op het toestel en trek de stekker uit het stopcontact.

De haard kan voor dagelijks gebruik worden in- en uitgeschakeld met de afstandsbediening. Voor het volledig spanningsloos maken van het toestel dient de aan/uit-schakelaar op de haard zelf te worden gebruikt.

Gebruik het toestel niet indien de voedingskabel of stekker beschadigd is.

5 Bediening

5.1 Algemeen

De Kalfire E-haard wordt bediend met de meegeleverde afstandsbediening.

Bij het voor de eerste keer inschakelen van het toestel, of nadat het toestel spanningsloos is geweest, voert de haard een korte systeemcontrole uit. Hierbij klinkt een korte pieptoon en lichten alle indicatoren en het display kort op. Na circa 2 seconden schakelen deze automatisch weer uit.

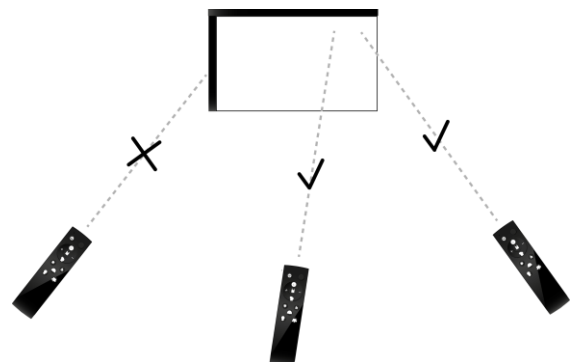
De haard kan vervolgens met de afstandsbediening worden bediend. Bij het inschakelen worden de laatst gebruikte instellingen automatisch geladen.

5.2 Werking afstandsbediening

De afstandsbediening werkt draadloos via een radiosignaal (RF). De ontvanger bevindt zich aan de rechterzijde van de haard, ter hoogte van het display. De haard kan tot een afstand van circa 8 meter worden bediend.

Richt de afstandsbediening tijdens het bedienen op het display in de haard en zorg ervoor dat zich geen obstakels tussen de afstandsbediening en de ontvanger bevinden.

Bij gebruik als hoek- of frontmodel dient de afstandsbediening op een open zijde van de haard te worden gericht.



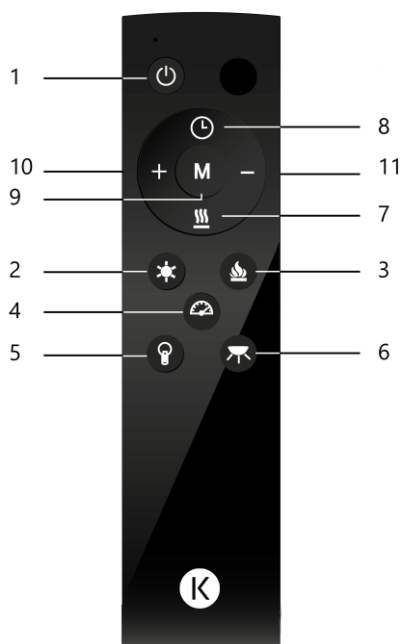
Afb. 2: werking afstandsbediening

Let op!

De haard moet altijd eerst worden geactiveerd voordat u een functie kunt bedienen. Wilt u bijvoorbeeld de kleur van het gloedbed wijzigen, druk dan eerst één keer op de

betreffende knop om de functie te activeren. De huidige instelling verschijnt dan in beeld. Bij een volgende druk op de knop verandert de kleur naar de volgende stand.

5.3 Afstandsbediening en symbolen



Afb. 3: afstandsbediening

1. Haard in- en uitschakelen
2. Helderheid gloedbed: H – C – L
3. Kleur gloedbed: 5 standen (lichtgeel-donkerrood)
4. Vlamsnelheid: 3 – 2 – 1
5. Vlamintensiteit: H – C – L
6. Helderheid toplight: H – C – L-Uit
7. Verwarming: H1-H2-Uit
8. Tijd weektimer & klok instellen
9. Programmeerknop
10. Temperatuur + : waarde verhogen
11. Temperatuur - : waarde verlagen

5.4 Aan/uit knop (1)

Met de aan/uit-knop op de afstandsbediening schakelt u de haard vanuit stand-by in of uit.

Inschakelen

Wanneer het toestel in stand-by staat, schakelt u de haard met deze knop in. 1 x drukken. Op het display in de haard verschijnt de actuele kamertemperatuur.

De vlam- en lichteffecten bouwen geleidelijk op.

Uitschakelen

Druk 2 x op de aan/uit knop om de haard uit te schakelen. De eerste keer om de aan/uit-modus te activeren (de kamertemperatuur verschijnt in het display) en de tweede keer om het toestel uit te schakelen. Bij het uitschakelen worden de actieve functies geleidelijk afgebouwd.

Wanneer het toestel eerder is gebruikt, worden de laatst gekozen instellingen automatisch hersteld.

5.5 Vlambeeld en gloedbed

Met de knoppen 2 t/m 6 stelt u het vlambeeld en het gloedbed naar wens in. Hiermee creëert u eenvoudig de gewenste sfeer.



Helderheid gloedbed (2)

Met deze knop stelt u de helderheid van het gloedbed in.

- De helderheid is instelbaar in drie standen: H (hoog), C (gemiddeld) en L (laag).
- Bij iedere druk op de knop wordt de volgende stand geselecteerd.



Kleur gloedbed (3)

Met deze knop stelt u de kleur van het gloedbed in.

- De kleur is instelbaar in vijf standen, variërend van lichtgeel tot donkerrood. Bij iedere druk op de knop wordt de volgende stand geselecteerd.



Vlamsnelheid (4)

Met deze knop stelt u de snelheid van het vlambeeld in.

- De vlamsnelheid is instelbaar in drie standen: 3 (hoog), 2 (gemiddeld) en 1 (laag).
- Bij iedere druk op de knop wordt de volgende stand geselecteerd.



Vlamintensiteit (5)

Met deze knop stelt u de intensiteit van het vlambeeld in.

- De intensiteit is instelbaar in drie standen: H (hoog), C (gemiddeld) en L (laag).
- Bij iedere druk op de knop wordt de volgende stand geselecteerd.



Helderheid toplight (6)

Met deze knop stelt u de helderheid van de toplight in.

- De helderheid is instelbaar in drie standen en kan ook worden uitgezet: H (hoog), C (gemiddeld), L (laag), OFF.
- Bij iedere druk op de knop wordt de volgende stand geselecteerd.

5.6 Verwarming, programmeer- en timerfuncties

Met de knoppen 7 t/m 11 stelt u de temperatuur in en bedient u de verwarmings-, programmeer- en timerfuncties van de haard.



Verwarming (7)

Met deze knop schakelt u de verwarmingsfunctie in of uit.

De verwarmingsfunctie heeft drie standen: H2 (1500 W), H1 (750 W) en uit
 Bij iedere druk op de knop wordt de volgende stand geselecteerd.

Als de heater is ingeschakeld blijft het verwarmingssymbool in de haard zichtbaar:



stand 1 (oranje)



stand 2 (rood)

Na het uitschakelen van de verwarmingsfunctie blijft de ventilator nog korte tijd nalopen, circa 15 seconden. Dit is normaal en zorgt ervoor dat de interne onderdelen gecontroleerd kunnen afkoelen.

Een licht zovend geluid bij ingeschakelde verwarming is normaal. Dit is het geluid van de

ventilator die lucht aanzuigt, verwarmt en uitblaast.



Temperatuur aanpassen (+ / -) /thermostaatfunctie

Met de + en – knoppen stelt u de gewenste temperatuur in tussen 15°C en 30°C.

- Druk op de + of – knop om de huidige ingestelde temperatuur weer te geven.
- Pas de temperatuur aan met de + en – knoppen.
- Instelbereik: 15°C tot 30°C.
- De ingestelde temperatuur wordt circa 10 seconden weergegeven en verdwijnt daarna automatisch.

LET OP!

De ingestelde temperatuur moet hoger zijn dan de omgevingstemperatuur om de verwarmingsfunctie te laten werken.

De haard vergelijkt de ingestelde temperatuur met de gemeten omgevingstemperatuur en regelt het verwarmingsvermogen automatisch. Wanneer de ingestelde temperatuur 1°C hoger is dan de omgevingstemperatuur, werkt de verwarming op stand 1 (H1). Wanneer de ingestelde temperatuur 3°C hoger is dan de omgevingstemperatuur, werkt de verwarming op stand 2 (H2). Zodra de omgevingstemperatuur 2°C boven de ingestelde temperatuur komt, schakelt de verwarming uit.

Houd de verwarmingsknop 3 seconden ingedrukt om de temperatuurweergave te wisselen tussen Celsius (°C) en Fahrenheit (°F).

Bij het eerste gebruik is de standaard ingestelde temperatuur 25°C.

Functie openraamdetectie

Dit toestel beschikt over een functie voor openraamdetectie. Wanneer de verwarming is ingeschakeld (H1 of H2) en de omgevingstemperatuur binnen 10 minuten

met 5 °C daalt, verschijnt op het display de melding ECO.



Dit betekent dat er een raam of deur openstaat, of dat er een andere reden is waardoor de temperatuur plotseling is gedaald. In dat geval schakelt de verwarming uit. Om de verwarming opnieuw te starten, zorgt u ervoor dat de oorzaak van de plotselinge temperatuurdaling is verholpen en schakelt u de verwarming vervolgens weer in.

Tijd instellen (eerste gebruik)

Voor het gebruik van de weektimer dient eerst de juiste dag en tijd te worden ingesteld.

- Druk kort op de programmeerknop (9) en vervolgens op de timerknop (8) om de instelmodus te openen
- Stel de dag van de week in met de + en – knoppen
- Bevestig met de timerknop en stel vervolgens het uur en de minuten in
- Bevestig opnieuw met de timerknop om de instelling op te slaan
- Na het instellen worden dag en tijd kort weergegeven en daarna automatisch uitgeschakeld.



Timer (8)

Met deze knop controleert en stelt u de tijd- en timerfuncties van de haard in.

- Druk kort op de knop om de huidige dag, tijd en de status van de weektimer weer te geven. Deze informatie verdwijnt automatisch na circa 10 seconden. Indien nog niets is geprogrammeerd zijn 4 horizontale streepjes zichtbaar.
- Houd de knop 3 seconden ingedrukt om de tijdinstelling opnieuw te activeren.



Programmeerknop (9)

Met deze knop schakelt u de weektimer in of uit en stelt u de gewenste tijden in.

Weektimer in- en uitschakelen

- Druk kort op de programmeerknop (9) om de weektimer in te schakelen
- Het timersymbool licht op wanneer de timer actief is
- Druk opnieuw kort op de programmeerknop om de weektimer uit te schakelen

Let op!

De weektimer schakelt alleen het vuurbeeld van de haard in en uit. De verwarmingsfunctie maakt geen deel uit van de timerinstellingen.

Weektimer programmeren

- Druk twee keer kort op de programmeerknop (9) om de weektimer te activeren. Het timersymbool verschijnt.
- Houd de programmeerknop (9) langer ingedrukt totdat verschijnt:

MO TU WE TH FR SA SU



Stel per dag maximaal twee tijdsblokken in:

- M1: eerste tijdsblok (aan- en uitschakeltijd)
- M2: tweede tijdsblok (optioneel)

Voor elk tijdsblok stelt u een inschakeltijd en uitschakeltijd in. Tijdens het programmeren van de inschakeltijd is het lampsymbool groen, tijdens het programmeren van de uitschakeltijd is het lampsymbool rood.

- Gebruik de timerknop om te wisselen tussen uren en minuten.
- Stel de waarden in met de + en – knoppen.
- Bevestig iedere stap met de timerknop om verder te gaan naar de volgende instelling.

Na het instellen van M1 gaat u automatisch door naar M2.

- Wilt u slechts één tijdsblok gebruiken, dan kunt u M2 ongewijzigd laten.
- Wilt u een tweede tijdsblok instellen, stel dan ook de tijden van M2 in.

Na het instellen van de tijdsblokken voor een dag gaat u automatisch door naar de volgende dag.

- Herhaal deze stappen voor alle dagen van de week. Met de programmeerknop (9) kunt u dagen overslaan.
- Houd de programmeerknop 3 seconden ingedrukt om alle instellingen op te slaan.
- Of wacht circa 10 seconden om automatisch op te slaan en de programmeermodus te verlaten.

Weekprogramma verlaten

- Druk twee maal op de programmeertoets om de haard uit het weektimerprogramma te halen. Het timersymbool, de dag en tijd zijn niet meer zichtbaar op het achterscherm.

5.7 Hoofdschakelaar

De haard kunt u spanningsloos maken door de aan/uit schakelaar (0/I) aan de voorzijde te gebruiken. De knop zit rechtsboven, achter de horizontale metalen strip boven het glas. U tilt de metalen klep een klein stukje naar u toe.

Belangrijk: mocht u voor langere tijd het toestel niet gebruiken, dan adviseren wij u om het toestel geheel uit te schakelen door de aan/uit knop op het toestel zelf op de 0-positie te zetten.

6 Onderhoud

Zwart gelakte delen

Gebruik een microvezeldoek of andere zachte doek voor het reinigen van de zwarte onderdelen van de haard. Het gebruik van schuurpapier, staalwol of -borstels en schuursponsjes is strikt af te raden. Dit laat krassen achter.

Glas

Gebruik een zachte, pluisvrije doek voor het reinigen van het glas.

- Reinig het glas indien nodig met een mild, niet-agressief reinigingsmiddel.
- Gebruik geen schurende middelen of schuursponsjes.
- Oefen geen overmatige druk uit tijdens het reinigen.

7 Installatie

Dit hoofdstuk bevat de installatie-instructies voor de Kalfire E-haard.

Lees deze instructies zorgvuldig door voordat u met de installatie begint. Volg alle stappen nauwkeurig op en zorg ervoor dat wordt voldaan aan de geldende nationale en lokale voorschriften.

7.1 Belangrijke instructie vóór installatie

De Kalfire E-haard wordt standaard geleverd als 3-zijdige haard en kan worden omgebouwd naar een hoek- of fronthaard.

Het glas is voorzien van een zwarte folie. Deze folie dient alleen te worden verwijderd op de zichtzijde(n) van de gekozen opstelling.

- 3-zijdige haard: verwijder de folie van alle glasdelen.
- Hoekhaard: verwijder de folie alleen aan de open hoekzijde en laat de folie aan de andere zijde zitten.
- Fronthaard: laat de folie aan beide zijden zitten.

LET OP!

Eenmaal verwijderde folie kan niet opnieuw worden aangebracht. Verwijder de folie daarom pas nadat de gewenste opstelling is bepaald.

7.2 Leveringsomvang

De Kalfire E-haard wordt compleet geleverd en is gereed voor installatie.

De levering bestaat uit twee afzonderlijke verpakkingen:

- 1 doos met het gloedbed en de houtstammenset
- 1 doos met de haard en toebehoren

Controleer na het uitpakken of alle onderdelen aanwezig en onbeschadigd zijn.

De levering bestaat uit:

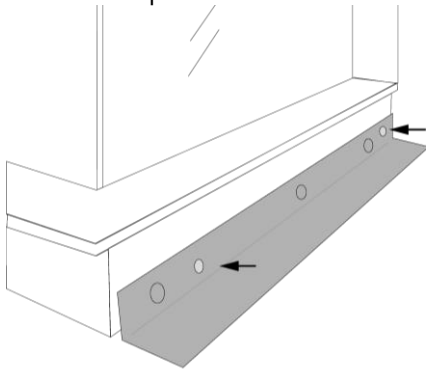
- Gloedbed met houtstammenset

- Kalfire E-haard
- Afstandsbediening
- Stroomkabel (1,5 m)
- Zakje granuliet (extra decoratiemateriaal)
- Ombouwset voor hoek- of frontopstelling, bestaande uit:
 - 2 hoekprofielen
 - 2 designlijsten voor afwerking boven het glas
- Gebruikers- en installatiehandleiding

Neem bij ontbrekende of beschadigde onderdelen contact op met uw dealer voordat u met de installatie begint.

Transportbeugels verwijderen

Onderaan de linker- en rechterzijde van de haard zitten transportbeugels bevestigd. Verwijder deze door de zilverkleurige schroeven op de haard los te draaien.



Afb. 4. transportbeugels verwijderen

7.3 Ombouw naar het gewenste model

De Kalfire E-haard wordt standaard geleverd als 3-zijdige haard en kan worden omgebouwd naar een hoek- of frontmodel.

7.3.1 3-zijdig model

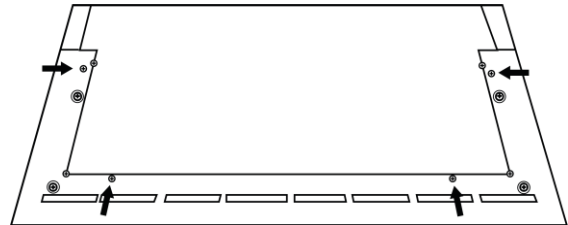
Voor gebruik als 3-zijdige haard is geen ombouw nodig.

U hoeft enkel de zwarte folie op het zijglas te verwijderen.

7.3.2 Hoekmodel

Voor ombouw naar een hoekmodel dient een hoekprofiel te worden geplaatst.

1. Draai de kap aan de bovenzijde los door de zilverkleurige kruiskopschroeven los te draaien.
2. De schroeven hoeven niet volledig te worden verwijderd.

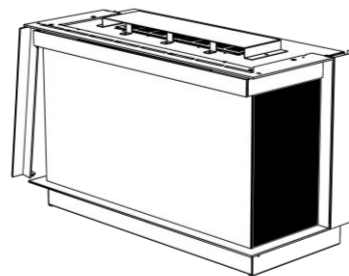


Afb. 5 kap bovenzijde losmaken

3. Til de kap vervolgens voorzichtig iets op.

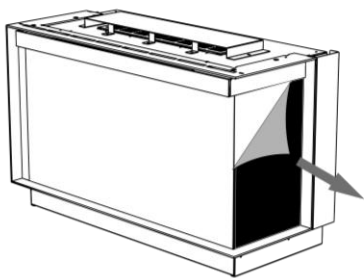
Plaats vervolgens het hoekprofiel:

4. Plaats het hoekprofiel aan de zijde die grenst aan de gesloten zijde van de haard. Aan de open zijde hoeft geen profiel te worden geplaatst. De hoekprofielen worden los meegeleverd.



Afb. 6 hoekprofiel plaatsen bij hoekhaard rechts

5. Plaats het profiel in de haard door eerst de uitstulping aan de bovenzijde van het profiel in het daarvoor bestemde gat in de bovenplaat te steken.
6. Zet het profiel vervolgens rechtop. De onderzijde van het profiel is magnetisch en fixeert zich automatisch op de juiste positie.
7. Zorg ervoor dat het profiel recht en verticaal is geplaatst.
8. Schroef de bovenplaat vast.
9. Verwijder de folie aan de **open** hoekzijde.



Afb. 7 folie verwijderen bij hoekhaard rechts

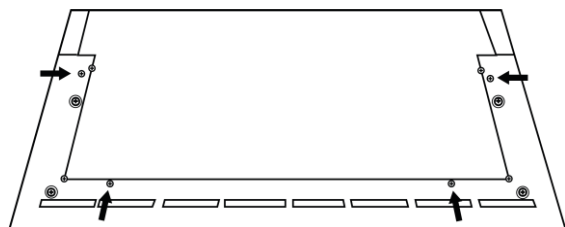
Designlijst vervangen

1. Vervang tot slot de designlijst boven het glas zodat de naad van het hoekprofiel netjes achter de lijst is weggewerkt. Bij de levering zijn twee extra designlijsten meegeleverd, gebruik voor het hoekmodel de kortste van de twee.
2. Klap de designlijst omhoog en vind links en rechts aan de achterkant van de lijst op ca. 3 cm van de kant de moertjes waarmee de designlijst is bevestigd.
3. Gebruik een dopsleutel nr. 8 om de moertjes los te draaien.
4. Vervang de lijst en draai de moertjes vast.

7.3.3 Frontmodel

Voor ombouw naar een frontmodel dienen twee hoekprofielen te worden geplaatst.

1. Draai de kap aan de bovenzijde los door de zilverkleurige kruiskopschroeven los te draaien.
2. De schroeven hoeven niet volledig te worden verwijderd.



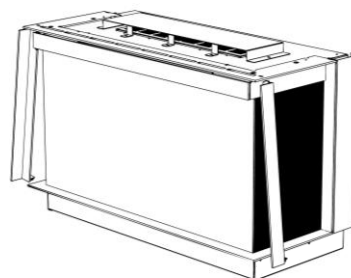
Afb. 8 kap bovenzijde losmaken

3. Til de kap vervolgens voorzichtig iets op.

Plaats vervolgens de hoekprofielen:

4. Plaats de hoekprofielen aan beide zijden van de haard. De hoekprofielen worden los meegeleverd.

5. Plaats de profielen in de haard door eerst de uitstulping aan de bovenzijde van het profiel in het daarvoor bestemde gat in de bovenplaat te steken.



Afb. 9 hoekprofielen plaatsen frontmodel

6. Zet de profielen vervolgens rechtop. De onderzijde van het profiel is magnetisch en fixeert zich automatisch op de juiste positie.
7. Zorg ervoor dat de profielen recht en verticaal zijn geplaatst.
8. Schroef de bovenplaat vast.
9. De zwarte folie op de zijruiten **niet verwijderen**.

Designlijst vervangen

1. Vervang tot slot de designlijst boven het glas zodat de naad van het hoekprofiel netjes achter de lijst is weggewerkt. Bij de levering zijn twee extra designlijsten meegeleverd, gebruik voor het frontmodel de langste van de twee.
2. Klap de designlijst omhoog en vind links en rechts aan de achterkant van de lijst op ca. 3 cm van de kant de moertjes waarmee de designlijst is bevestigd.
3. Gebruik een dopsleutel nr. 8 om de moertjes los te draaien.
4. Vervang de lijst en draai de moertjes vast.

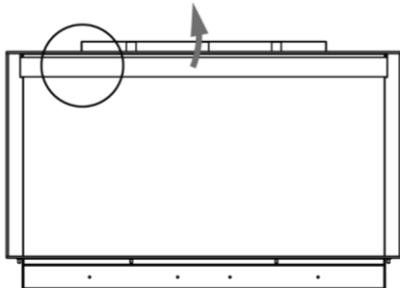
7.4 Plaatsen van het gloedbed en de houtstammenset

Voor het plaatsen van het gloedbed en de houtstammenset dient het glas aan de voorzijde te worden verwijderd.

Tip: leg vooraf een zachte ondergrond, zoals een deken, klaar om het glas veilig op te

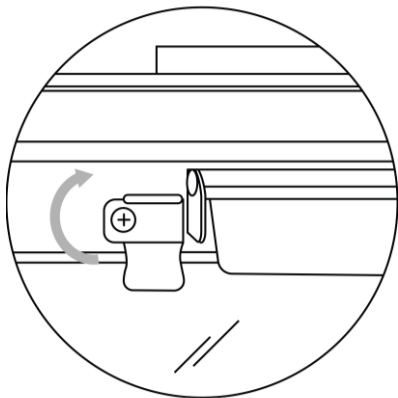
kunnen leggen tijdens de installatie. Draag bij voorkeur handschoenen om vingerafdrukken op het glas te voorkomen.

1. Open de designklep aan de voorzijde van de haard.



Afb. 10 designklep openen

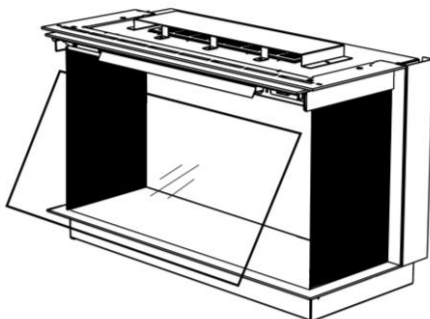
2. Draai de glashouders omhoog.



2x

Afb. 11 glashouders omhoog draaien

3. Til het glas iets op zodat het glas onder uit de sponning komt. Kantel de onderkant naar voren en verwijder.



Afb. 12 glas verwijderen

4. Plaats vervolgens het gloedbed met de houtstammenset in de haard.
5. Verdeel het meegeleverde granuliet naar eigen inzicht en smaak over het gloedbed

en tussen de houtstammen. Het toevoegen van granuliet is optioneel.

6. Plaats het glas in omgekeerde volgorde terug in de haard.

Controleer vóór het terugplaatsen of de binnenzijde van het glas schoon is.

8 Wandmontage

De haard is aan de achterzijde voorzien van een wandbeugel voor wandmontage.

Belangrijk

- Schakel vóór aanvang van de werkzaamheden de stroomtoevoer uit.
- Gebruik pluggen en schroeven die geschikt zijn voor de constructie en draagkracht van de betreffende muur.
- De keuze van de juiste bevestigingsmaterialen en een veilige bevestiging van de haard zijn de verantwoordelijkheid van de installateur.

Montage

Demonteer de wandbeugel van de achterzijde van de haard.

Voer de wandmontage uit volgens de instructies in Bijlage 2.

9 Inbouw in maatwerk kast

Bij het inbouwen van de Kalfire E-haard in een maatwerkkast dient rekening te worden gehouden met de warmteafgifte van het toestel en de benodigde luchttoevoer.

De haard is voorzien van een verwarmingsfunctie met ventilator. Voor een goede werking en het voorkomen van oververhitting is voldoende luchtcirculatie noodzakelijk.

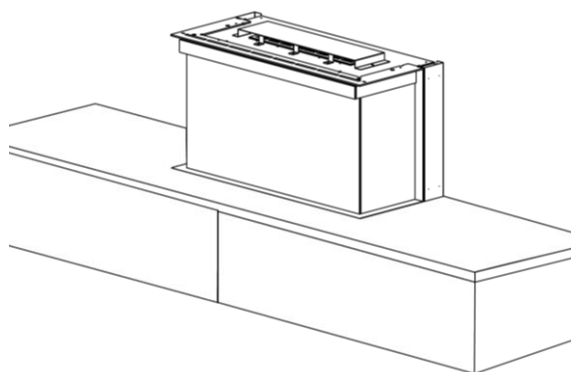
Zorg ervoor dat de luchtinlaat en luchtuitlaat niet worden geblokkeerd en dat er voldoende ruimte aanwezig is voor ventilatie.

9.1 Onderkast

De Kalfire E-haard kenmerkt zich door een doorlopend plateau, kader en gloedbed. Dit visuele effect wordt bereikt door de haard in de kast te verzinken.

Maak hiervoor een uitsnede in de onderkast volgens de plateau-uitsnede zoals weergegeven in Bijlage 1.

- Positioneer de haard in de uitsnede van het plateau.
- Het kader sluit hierbij aan op het plateau voor een naadloze overgang.
- Zorg ervoor dat de haard volledig vlak en waterpas wordt geplaatst.
- De haard moet in de kast aan de onderzijde worden ondersteund of aan de wand worden gemonteerd volgens de instructies in Bijlage 2.



Afb. 13 haard verzonken in onderkast

Aandachtspunt

De onderkast dient stabiel en voldoende draagkrachtig te zijn.

9.2 Bovenkast

Bij het ontwerpen van de bovenkast dient rekening te worden gehouden met de warmteafgifte van de haard en een goede luchtcirculatie.

De haard is voorzien van een verwarmingsfunctie met ventilator. Voor een correcte werking en het voorkomen van oververhitting is voldoende luchttoevoer en -afvoer rondom de bovenzijde van de haard noodzakelijk. De bovenkast dient vrij te hangen van de haard.

- a. Laat voldoende ruimte vrij tussen de bovenzijde van de haard en de onderzijde van de kast minimaal 3cm.

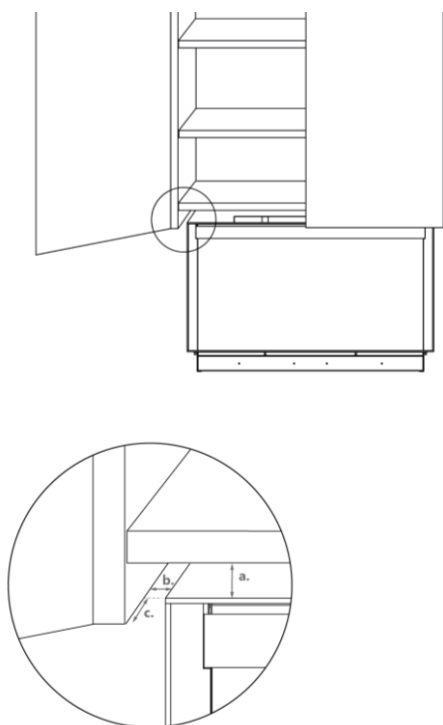
Deze ruimte kan eventueel visueel worden weggewerkt, bijvoorbeeld achter kastdeuren.

- b. Houd minimaal 2cm ruimte tussen de zijkant van de kast en de zijkant van de haard.
- c. Laat de bovenkast minimaal 3cm naar voren oversteken.

- **Let op:** blokkeer de warme luchtuitlaat aan de voorzijde van de haard niet.

Bovenop de haard bevinden zich luchtopeningen die zijn afgeschermd met een kap. Deze kap voorkomt dat bouw materiaal en vuil in de ventilator terechtkomen tijdens installatie.

- De beschermkap mag worden verwijderd indien de ombouw dit vereist.
- Zorg er in dat geval voor dat de luchtopeningen aan de bovenzijde van de haard vrij blijven van obstakels.



Afb. 14 bovenkast hangt vrij van de haard

10 Problemen oplossen

Controleer in het geval van een storing eerst onderstaande punten. Blijft het probleem bestaan, neem dan contact op met uw dealer of installateur.

De haard start niet op / reageert niet.

- Controleer of de hoofdschakelaar rechtsboven op het toestel is ingeschakeld.

De afstandsbediening reageert niet.

- Vervang de batterijen van de afstandsbediening (zie paragraaf 10.1).
- De afstandsbediening is kapot en moet vervangen worden.

10.1 Batterij plaatsen

Plaats 2 AAA batterijen in de afstandsbediening.

- Draai de afstandsbediening om.
- Plaats uw duim op het batterijklepje.
- Druk dit klepje licht in met uw duim en schuif het klepje tegelijkertijd naar beneden.



Afb. 15 batterij vervangen

- Plaats de 2 batterijen (2 x AAA).
- Plaats het klepje terug in omgekeerde volgorde.

11 Technische gegevens



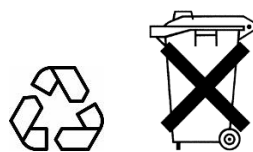
Afb. 16: voorbeeld typeplaatje met uniek serienummer (S/N)

Energieverbruik per gebruiksmodus Kalfire E75/37

stand-by modus (W)	0,45
Haard ingeschakeld, excl. verwarming en gloedbodemp (W)	17,5
Haard ingeschakeld, incl. gloedbodemp, excl. verwarming	750
Haard ingeschakeld, incl. gloedbodemp en verwarming (W)	1500

11.1 Demontage en afdanken

Demonteer het apparaat aan het einde van de levensduur volgens plaatselijke wetten en voorschriften.



Verwijder de batterijen uit de afstandsbediening. Lever lege batterijen in bij een inleverpunt.

12 Verklaring van overeenstemming

Producent:
Kalfire B.V.
Geloërveldweg 21
NL – 5951 DH, Belfeld

Handelsmerk: Kalfire

De producent verklaart hierbij, dat de volgende elektrische haarden:

Model:	Kalfire E-fireplaces
Type/serienummer:	E65/37
	E75/37
	E125/37
	E155/37

zijn geproduceerd in overeenstemming met de volgende Europese richtlijnen en standaarden:

- Laagspanningsrichtlijn 2014/35/EU
- EMC-richtlijn 2014/30/EU

De volgende normen zijn toegepast:

- EN 60335-1
- EN 60335-2-30
- EN 55014-1
- EN 55014-2
- EN 61000-3-2
- EN 61000-3-3

Deze verklaring is enkel geldig indien de haard is geïnstalleerd volgens de installatie-instructies die bij het product zijn geleverd en indien voldaan is aan de lokale wetgeving.

1 juni 2026



Drs. ing. Beijko van Melick MSc
Algemeen Directeur / Kalfire BV

FR - Manuel d'utilisation et d'installation Foyers électriques Kalfire E

Avant-propos

Cher client, chère cliente,

Nous vous remercions sincèrement d'avoir choisi un foyer électrique Kalfire.

Avec les foyers Kalfire E, vous invitez chez vous une expérience du feu raffinée, où l'ambiance, le confort et l'esthétique se rejoignent. L'image de flammes réaliste et la finition haut de gamme créent un point central chaleureux et accueillant dans votre intérieur – sans émissions et sans recours aux combustibles fossiles.

Ce manuel vous accompagne pour installer et utiliser votre foyer en toute sécurité et de manière correcte, afin que vous puissiez profiter pleinement de l'expérience offerte par Kalfire. Nous vous conseillons de le lire attentivement avant de mettre l'appareil en service.

Nous vous remercions de votre confiance en Kalfire et vous souhaitons de nombreux moments empreints d'ambiance.

Beijko van Melick
Directeur général – Kalfire B.V.

Table des matières

1	Introduction	22
1.1	Déclaration CE	22
2	Consignes générales de sécurité	23
2.1	Consignes générales de sécurité	23
2.2	Utilisation par des enfants et des personnes vulnérables	23
2.3	Consignes de sécurité supplémentaires pour la fonction de chauffage	23
3	Garantie	24
3.1	Conditions de garantie	24
3.2	Service et assistance	24
4	Raccordement électrique	25
4.1	Généralités	25
4.2	Raccordement	25
4.3	Utilisation en toute sécurité	25
5	Utilisation	25
5.1	Généralités	25
5.2	Fonctionnement de la télécommande	25
5.3	Télécommande et symboles	26
5.4	Touche marche/arrêt (1)	26
5.5	Image des flammes et lit de braises	26
5.6	Fonctions de chauffage, de programmation et de minuterie	27
5.7	Interrupteur principal	29
6	Entretien	30
7	Installation	30
7.1	Instruction importante avant l'installation	30
7.2	Contenu de la livraison	30
7.3	Transformation vers le modèle souhaité	31
7.4	Mise en place du lit de braises et du jeu de bûches	33
8	Montage mural	34
9	Encastrement dans un meuble sur mesure	34
9.1	Meuble inférieur	34
9.2	Meuble supérieur	35
10	Dépannage	36
10.1	Mise en place des piles	36
11	Données techniques	36
11.1	Démontage et mise au rebut	36
12	Déclaration de conformité	37
12.1	Découpes du plateau	72
12.2	Montage mural	73
12.3	Croquis des dimensions	74

1 Introduction

Kalfire est synonyme de qualité, de design et de savoir-faire. Nous travaillons en permanence au développement et à l'amélioration de nos produits. C'est pourquoi les spécifications, les modèles et les fonctions peuvent être modifiés sans préavis.

Les informations et illustrations contenues dans ce manuel ne sauraient donner lieu à aucun droit. Ce manuel est protégé par le droit d'auteur. Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite, stockée ou rendue publique sans l'autorisation écrite préalable de Kalfire.

Les foyers Kalfire E sont conçus pour une installation sûre et conviviale. Avant l'installation, lisez entièrement ce manuel et suivez attentivement les instructions. Veillez toujours à respecter les réglementations nationales et locales en vigueur.

L'installateur est responsable d'une installation correcte et sûre de l'appareil. Nous recommandons de faire installer le foyer par un revendeur Kalfire agréé.

1.1 Déclaration CE

Le foyer Kalfire E est fabriqué conformément aux directives européennes suivantes :

- Directive Basse Tension 2014/35/UE
- Directive CEM 2014/30/UE

Les normes harmonisées suivantes ont été appliquées :

- EN 60335-1
- EN 60335-2-30
- EN 55014-1
- EN 55014-2
- EN 61000-3-2
- EN 61000-3-3

Enregistrez votre foyer pour bénéficier d'un service et d'une assistance rapides

Nous vous recommandons d'enregistrer votre foyer.

Grâce à cet enregistrement, nous disposons des informations correctes concernant votre appareil. En cas de panne ou d'entretien, nous pourrions ainsi vous aider plus rapidement et plus efficacement si votre installateur ou votre revendeur ne parvient pas à résoudre le problème ou n'est plus joignable.

Pour l'enregistrement, vous avez besoin du numéro de série du foyer. Celui-ci figure sur la plaque signalétique (autocollant contenant les données techniques du foyer), apposée à l'intérieur du foyer, contre la partie supérieure, ainsi qu'à l'arrière du foyer.

L'enregistrement est simple et ne prend que quelques minutes. Vous bénéficiez ainsi du meilleur service, aujourd'hui comme à l'avenir.

Scannez le code QR :



2 Consignes générales de sécurité

Lors de l'utilisation d'appareils électriques, les précautions nécessaires doivent toujours être respectées afin de réduire et/ou d'éviter les risques d'incendie, de choc électrique et de blessures corporelles.

2.1 Consignes générales de sécurité

Lisez attentivement ce manuel avant d'utiliser ou d'installer l'appareil.

- Confiez l'entretien et les réparations exclusivement à un prestataire de services qualifié.
- N'ouvrez pas et ne démontez pas l'appareil : cela peut provoquer des chocs électriques.
- L'appareil ne contient aucune pièce nécessitant un entretien par l'utilisateur, à l'exception du nettoyage décrit dans ce manuel.
- Utilisez le foyer exclusivement à l'intérieur.
- N'utilisez pas le foyer à proximité immédiate d'eau, comme une baignoire, une douche ou une piscine.
- L'humidité relative de l'air ne doit pas dépasser 85 %.
- L'utilisation est autorisée jusqu'à 2 000 mètres d'altitude au maximum.
- N'utilisez le foyer qu'à une température ambiante comprise entre 5 °C et 30 °C.
- Ne placez pas le foyer directement sous une prise murale ou une boîte de raccordement.
- Ne placez pas l'appareil sur de la moquette ou des tapis.
- Ne couvrez pas le foyer et n'entravez pas la circulation de l'air autour de l'appareil. Une surchauffe peut entraîner un risque d'incendie.
- Maintenez les matériaux inflammables, tels que les meubles, les rideaux et les éléments de décoration, à une distance d'au moins 1 mètre du foyer.
- En cas de dysfonctionnement, éteignez l'appareil à l'aide de l'interrupteur principal.

2.2 Utilisation par des enfants et des personnes vulnérables

- Le foyer peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus, à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient reçu des instructions concernant son utilisation en toute sécurité.
- Les personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ne peuvent utiliser l'appareil que sous surveillance ou après avoir reçu des instructions claires.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec le foyer.
- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Tenez les enfants de moins de 3 ans à l'écart du foyer, sauf en cas de surveillance continue.

2.3 Consignes de sécurité supplémentaires pour la fonction de chauffage

La fonction de chauffage fournit une chaleur d'appoint et d'ambiance et n'est pas destinée à servir de source de chauffage principale.

- Veillez à ce que la sortie d'air ne soit pas obstruée.
- Maintenez les matériaux inflammables, tels que les meubles, les rideaux et les éléments de décoration, à une distance suffisante du foyer (au moins 1 mètre).
- Certaines parties de l'appareil peuvent devenir chaudes pendant l'utilisation. Évitez tout contact direct et exercez une surveillance lorsque des enfants ou des personnes vulnérables se trouvent à proximité.
- Le foyer est équipé d'un thermostat de sécurité qui interrompt automatiquement l'alimentation électrique du chauffage lorsqu'une surchauffe est détectée. Dans ce cas, laissez l'appareil refroidir et vérifiez que l'entrée et la sortie d'air sont exemptes d'obstacles avant de réutiliser la fonction de chauffage.
- N'utilisez la fonction de chauffage que dans des pièces bien ventilées.

- Éteignez la fonction de chauffage lorsqu'elle n'est pas nécessaire.

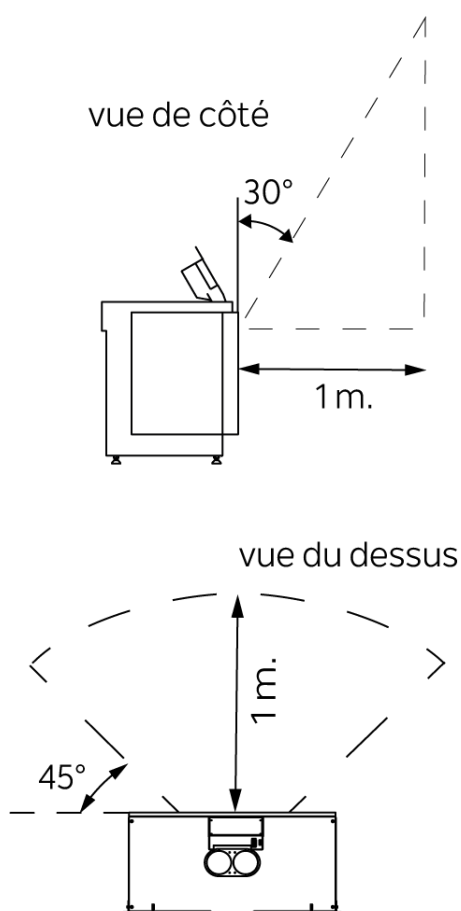


Fig. 1 : distance par rapport aux matériaux inflammables

3 Garantie

Kalfire est synonyme de savoir-faire et de qualité. Tous les foyers Kalfire E sont conçus et fabriqués selon des normes de qualité élevées.

Votre foyer électrique bénéficie d'une garantie de 2 ans à compter de la date d'achat.

3.1 Conditions de garantie

La garantie n'est valable que si :

- l'appareil a été installé conformément aux instructions de ce manuel
- l'appareil est utilisé conformément aux consignes décrites
- l'appareil est correctement entretenu

La garantie est annulée en cas de :

- utilisation incorrecte ou négligente
- installation non conforme aux instructions
- ajustements ou modifications de l'appareil sans l'autorisation de Kalfire
- utilisation non conforme à l'usage prévu de l'appareil

3.2 Service et assistance

Pour le service, l'entretien ou les cas de garantie, vous pouvez contacter votre revendeur ou votre installateur.

4 Raccordement électrique

4.1 Généralités

Le foyer Kalfire E doit être raccordé à une installation électrique conforme aux réglementations nationales et locales en vigueur.

Avant le raccordement, vérifiez que les spécifications de l'appareil correspondent à l'installation électrique existante.

L'appareil est équipé d'un interrupteur marche/arrêt permettant de mettre le foyer entièrement hors tension. Cet interrupteur se trouve sur le côté droit, derrière le bandeau design horizontal situé au-dessus de la vitre.

4.2 Raccordement

- Raccordez le foyer à une prise de courant mise à la terre.
- Tension de réseau : 230 V CA / 50 Hz
- N'utilisez pas de rallonges ni de prises multiples.
- Veillez à ce que le câble d'alimentation ne soit pas coincé ni susceptible d'être endommagé.

4.3 Utilisation en toute sécurité

Avant tout entretien, éteignez toujours l'appareil à l'aide de l'interrupteur marche/arrêt situé sur l'appareil et débranchez la fiche de la prise de courant.

Pour une utilisation quotidienne, le foyer peut être allumé et éteint à l'aide de la télécommande. Pour mettre l'appareil entièrement hors tension, il convient d'utiliser l'interrupteur marche/arrêt situé sur le foyer lui-même.

N'utilisez pas l'appareil si le câble d'alimentation ou la fiche est endommagé.

5 Utilisation

5.1 Généralités

Le foyer Kalfire E se commande à l'aide de la télécommande fournie.

Lors de la première mise en marche de l'appareil, ou après que l'appareil a été mis hors tension, le foyer effectue un bref contrôle du système. Un court signal sonore retentit alors et tous les indicateurs ainsi que l'écran s'allument brièvement. Après environ 2 secondes, ils s'éteignent automatiquement.

Le foyer peut ensuite être commandé à l'aide de la télécommande. Lors de la mise en marche, les derniers réglages utilisés sont automatiquement chargés.

5.2 Fonctionnement de la télécommande

La télécommande fonctionne sans fil au moyen d'un signal radio (RF). Le récepteur se trouve sur le côté droit du foyer, à hauteur de l'écran. Le foyer peut être commandé jusqu'à une distance d'environ 8 mètres.

Pendant l'utilisation, dirigez la télécommande vers l'écran du foyer et veillez à ce qu'aucun obstacle ne se trouve entre la télécommande et le récepteur.

En cas d'utilisation comme modèle en coin ou modèle frontal, la télécommande doit être dirigée vers un côté ouvert du foyer.

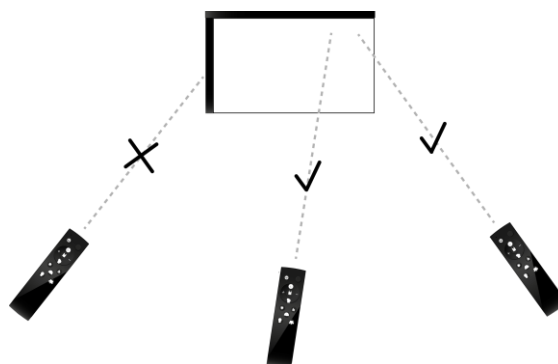


Fig. 2 : fonctionnement de la télécommande

Attention !

Le foyer doit toujours être activé avant de pouvoir commander une fonction. Si vous souhaitez par exemple modifier la couleur du

lit de braises, appuyez d'abord une fois sur la touche concernée pour activer la fonction. Le réglage actuel s'affiche alors à l'écran. À la pression suivante sur la touche, la couleur passe au réglage suivant.

5.3 Télécommande et symboles

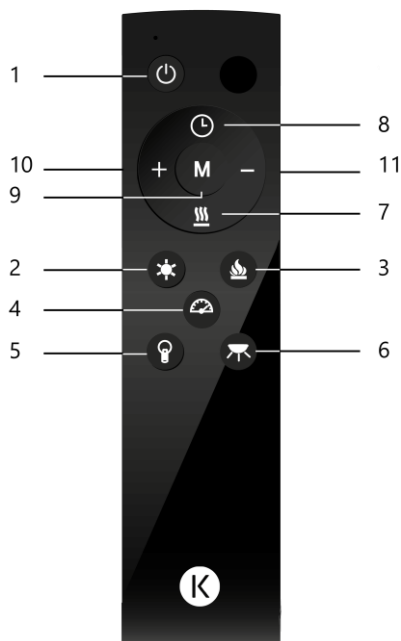


Fig. 3 : télécommande

1. Allumer et éteindre le foyer
2. Luminosité du lit de braises : H – C – L
3. Couleur du lit de braises : 5 réglages (jaune clair – rouge foncé)
4. Vitesse des flammes : 3 – 2 – 1
5. Intensité des flammes : H – C – L
6. Luminosité de l'éclairage supérieur : H – C – L – Arrêt
7. Chauffage : H1 – H2 – Arrêt
8. Réglage de l'heure du minuteur hebdomadaire et de l'horloge
9. Touche de programmation
10. Température + : augmenter la valeur
11. Température – : diminuer la valeur

5.4 Touche marche/arrêt (1)

La touche marche/arrêt de la télécommande permet d'allumer ou d'éteindre le foyer depuis le mode veille.

Mise en marche

Lorsque l'appareil est en veille, cette touche permet d'allumer le foyer. Appuyez 1 fois. La température ambiante actuelle s'affiche sur l'écran du foyer.

Les effets de flammes et de lumière s'intensifient progressivement.

Mise à l'arrêt

Appuyez 2 fois sur la touche marche/arrêt pour éteindre le foyer. La première fois pour activer le mode marche/arrêt (la température ambiante s'affiche à l'écran) et la seconde fois pour éteindre l'appareil. Lors de l'extinction, les fonctions actives sont progressivement réduites.

Si l'appareil a déjà été utilisé, les derniers réglages sélectionnés sont automatiquement rétablis.

5.5 Image des flammes et lit de braises

Les touches 2 à 6 permettent de régler l'image des flammes et le lit de braises selon vos souhaits. Vous créez ainsi facilement l'ambiance désirée.



Luminosité du lit de braises (2)

Cette touche permet de régler la luminosité du lit de braises.

- La luminosité est réglable sur trois niveaux : H (élevé), C (moyen) et L (faible).
- À chaque pression sur la touche, le réglage suivant est sélectionné.



Couleur du lit de braises (3)

Cette touche permet de régler la couleur du lit de braises.

- La couleur est réglable sur cinq niveaux, allant du jaune clair au rouge foncé. À chaque pression sur la touche, le réglage suivant est sélectionné.



Vitesse des flammes (4)

Cette touche permet de régler la vitesse de l'image des flammes.

- La vitesse des flammes est réglable sur trois niveaux : 3 (élevé), 2 (moyen) et 1 (faible).
- À chaque pression sur la touche, le réglage suivant est sélectionné.



Intensité des flammes (5)

Cette touche permet de régler l'intensité de l'image des flammes.

- L'intensité est réglable sur trois niveaux : H (élevé), C (moyen) et L (faible).
- À chaque pression sur la touche, le réglage suivant est sélectionné.



Luminosité de l'éclairage supérieur (6)

Cette touche permet de régler la luminosité de l'éclairage supérieur.

- La luminosité est réglable sur trois niveaux et peut également être désactivée : H (élevé), C (moyen), L (faible), OFF.
- À chaque pression sur la touche, le réglage suivant est sélectionné.

5.6 Fonctions de chauffage, de programmation et de minuterie

Les touches 7 à 11 permettent de régler la température et de commander les fonctions de chauffage, de programmation et de minuterie du foyer.



Chauffage (7)

Cette touche permet d'activer ou de désactiver la fonction de chauffage.

La fonction de chauffage comporte trois niveaux :

H2 (1500 W), H1 (750 W) et arrêt

À chaque pression sur la touche, le réglage suivant est sélectionné.

Lorsque le chauffage est activé, le symbole de chauffage reste visible dans le foyer :



niveau 1 (orange)



niveau 2 (rouge)

Après la désactivation de la fonction de chauffage, le ventilateur continue de fonctionner pendant un court instant, environ 15 secondes. Cela est normal et permet aux composants internes de refroidir de manière contrôlée.

Un léger bruit de soufflement lorsque le chauffage est activé est normal. Il s'agit du bruit du ventilateur qui aspire, chauffe et expulse l'air.



Réglage de la température (+ / -) / fonction thermostat

Les touches + et - permettent de régler la température souhaitée entre 15 °C et 30 °C.

- Appuyez sur la touche + ou - pour afficher la température actuellement réglée.
- Réglez la température à l'aide des touches + et -.
- Plage de réglage : 15 °C à 30 °C.
- La température réglée s'affiche pendant environ 10 secondes, puis disparaît automatiquement.

Attention !

La température réglée doit être supérieure à la température ambiante pour que la fonction de chauffage fonctionne.

Le foyer compare la température réglée à la température ambiante mesurée et règle automatiquement la puissance de chauffage. Lorsque la température réglée est supérieure de 1 °C à la température ambiante, le chauffage fonctionne au niveau 1 (H1). Lorsque la température réglée est supérieure de 3 °C à la température ambiante, le chauffage fonctionne au niveau 2 (H2). Dès que la température ambiante dépasse de 2 °C la température réglée, le chauffage s'éteint.

Maintenez la touche de chauffage enfoncée pendant 3 secondes pour basculer l'affichage

de la température entre Celsius (°C) et Fahrenheit (°F).

Lors de la première utilisation, la température réglée par défaut est de 25 °C.

Fonction de détection de fenêtre ouverte

Cet appareil dispose d'une fonction de détection de fenêtre ouverte. Lorsque le chauffage est activé (H1 ou H2) et que la température ambiante baisse de 5 °C en 10 minutes, le message ECO s'affiche à l'écran.

ECO

Cela signifie qu'une fenêtre ou une porte est ouverte, ou qu'une autre raison a provoqué la baisse soudaine de la température. Dans ce cas, le chauffage s'éteint. Pour redémarrer le chauffage, assurez-vous que la cause de la baisse soudaine de température a été éliminée, puis réactivez le chauffage.

Réglage de l'heure (première utilisation)

Avant d'utiliser le minuteur hebdomadaire, il convient de régler d'abord le jour et l'heure corrects.

- Appuyez brièvement sur la touche de programmation (9), puis sur la touche de minuterie (8) pour ouvrir le mode de réglage.
- Réglez le jour de la semaine à l'aide des touches + et -.
- Confirmez avec la touche de minuterie, puis réglez l'heure et les minutes.
- Confirmez à nouveau avec la touche de minuterie pour enregistrer le réglage.
- Une fois le réglage effectué, le jour et l'heure s'affichent brièvement, puis s'éteignent automatiquement.



Minuterie (8)

Cette touche permet de vérifier et de régler les fonctions d'heure et de minuterie du foyer.

- Appuyez brièvement sur la touche pour afficher le jour, l'heure actuels et l'état du minuteur hebdomadaire. Ces informations

disparaissent automatiquement après environ 10 secondes.

Si rien n'a encore été programmé, 4 tirets horizontaux sont visibles.

- Maintenez la touche enfoncée pendant 3 secondes pour réactiver le réglage de l'heure.

M

Touche de programmation (9)

Cette touche permet d'activer ou de désactiver le minuteur hebdomadaire et de régler les horaires souhaités.

Activer et désactiver le minuteur hebdomadaire

- Appuyez brièvement sur la touche de programmation (9) pour activer le minuteur hebdomadaire.
- Le symbole de minuterie s'allume lorsque la minuterie est active.
- Appuyez à nouveau brièvement sur la touche de programmation pour désactiver le minuteur hebdomadaire.

Attention !

le minuteur hebdomadaire active et désactive uniquement l'effet de flammes du foyer. La fonction de chauffage ne fait pas partie des réglages de la minuterie.

Programmer le minuteur hebdomadaire

- Appuyez deux fois brièvement sur la touche de programmation (9) pour activer le minuteur hebdomadaire. Le symbole de minuterie apparaît.
- Maintenez la touche de programmation (9) enfoncée plus longtemps jusqu'à ce que s'affiche :

MO TU WE TH FR SA SU

00:00 
⌚ M1

Réglez au maximum deux plages horaires par jour :

- M1 : première plage horaire (heure d'activation et de désactivation)
- M2 : deuxième plage horaire (facultative)

Pour chaque plage horaire, vous réglez une heure d'activation et une heure de désactivation. Pendant la programmation de l'heure d'activation, le symbole de lampe est vert ; pendant la programmation de l'heure de désactivation, le symbole de lampe est rouge.

- Utilisez la touche de minuterie pour basculer entre les heures et les minutes.
- Réglez les valeurs à l'aide des touches + et -.
- Confirmez chaque étape avec la touche de minuterie pour passer au réglage suivant.

Après le réglage de M1, vous passez automatiquement à M2.

- Si vous ne souhaitez utiliser qu'une seule plage horaire, vous pouvez laisser M2 inchangé.
- Si vous souhaitez régler une deuxième plage horaire, réglez également les horaires de M2.

Après le réglage des plages horaires d'un jour, vous passez automatiquement au jour suivant.

- Répétez ces étapes pour tous les jours de la semaine. La touche de programmation (9) permet de sauter des jours.
- Maintenez la touche de programmation enfoncée pendant 3 secondes pour enregistrer tous les réglages.
- Ou attendez environ 10 secondes pour enregistrer automatiquement et quitter le mode de programmation.

Quitter le programme hebdomadaire

- Appuyez deux fois sur la touche de programmation pour retirer le foyer du programme du minuteur hebdomadaire. Le symbole de minuterie, le jour et l'heure ne sont plus visibles sur l'écran arrière.

dessus de la vitre. Soulevez légèrement le clapet métallique vers vous.

Important : si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée, nous vous conseillons de l'éteindre complètement en plaçant l'interrupteur marche/arrêt de l'appareil lui-même sur la position 0.

5.7 Interrupteur principal

Vous pouvez mettre le foyer hors tension à l'aide de l'interrupteur marche/arrêt (0/I) situé à l'avant. La touche se trouve en haut à droite, derrière le bandeau design horizontal au-

6 Entretien

Pièces laquées noires

Utilisez un chiffon en microfibre ou un autre chiffon doux pour nettoyer les parties noires du foyer. L'utilisation de papier de verre, de laine ou de brosses métalliques et d'éponges abrasives est fortement déconseillée. Cela laisse des rayures.

Vitre

Utilisez un chiffon doux et non pelucheux pour nettoyer la vitre.

- Si nécessaire, nettoyez la vitre avec un produit de nettoyage doux et non agressif
- N'utilisez pas de produits abrasifs ni d'éponges abrasives
- N'exercez pas de pression excessive pendant le nettoyage

7 Installation

Ce chapitre contient les instructions d'installation du foyer Kalfire E.

Lisez attentivement ces instructions avant de commencer l'installation. Suivez toutes les étapes avec précision et veillez à respecter les réglementations nationales et locales en vigueur.

7.1 Instruction importante avant l'installation

Le foyer Kalfire E est livré de série comme foyer 3-côtés et peut être transformé en foyer en coin ou frontal.

La vitre est recouverte d'un film noir. Ce film ne doit être retiré que sur la ou les faces visibles de la configuration choisie.

- Foyer 3-côtés : retirez le film de toutes les parties vitrées
- Foyer en coin : retirez le film uniquement sur le côté en coin ouvert et laissez le film sur l'autre côté
- Foyer frontal : laissez le film sur les deux côtés

Attention !

Un film une fois retiré ne peut plus être réappliqué. Ne retirez donc le film qu'après avoir déterminé la configuration souhaitée.

7.2 Contenu de la livraison

Le foyer Kalfire E est livré complet et prêt à être installé.

La livraison se compose de deux emballages distincts :

- 1 carton contenant le lit de braises et le jeu de bûches
- 1 carton contenant le foyer et les accessoires

Après le déballage, vérifiez que toutes les pièces sont présentes et en bon état.

La livraison comprend :

- Lit de braises avec jeu de bûches
- Foyer Kalfire E
- Télécommande
- Câble d'alimentation
- Sachet de granulite (matériau de décoration supplémentaire)
- Kit de transformation pour configuration en coin ou frontale, composé de :
 - 2 profilés d'angle
 - 2 bandeaux design pour la finition au-dessus de la vitre
- Manuel d'utilisation et d'installation

En cas de pièces manquantes ou endommagées, contactez votre revendeur avant de commencer l'installation.

Retrait des équerres de transport

Des équerres de transport sont fixées en bas des côtés gauche et droit du foyer. Retirez-les en dévissant les vis de couleur argentée sur le foyer.

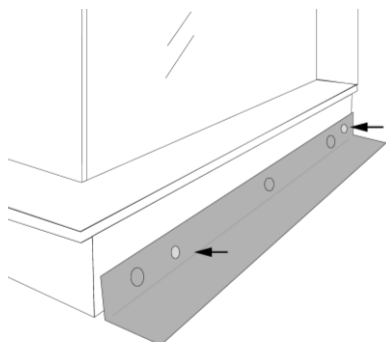


Fig. 4 : retrait des équerres de transport

7.3 Transformation vers le modèle souhaité

Le foyer Kalfire E est livré de série comme foyer 3-côtés et peut être transformé en modèle en coin ou frontal.

7.3.1 Modèle 3-côtés

Pour une utilisation comme foyer 3-côtés, aucune transformation n'est nécessaire.

Il vous suffit de retirer le film noir des vitres latérales.

7.3.2 Modèle en coin

Pour la transformation en modèle en coin, un profilé d'angle doit être placé.

1. Desserrez le capot supérieur en dévissant les vis cruciformes de couleur argentée
2. Les vis n'ont pas besoin d'être entièrement retirées.

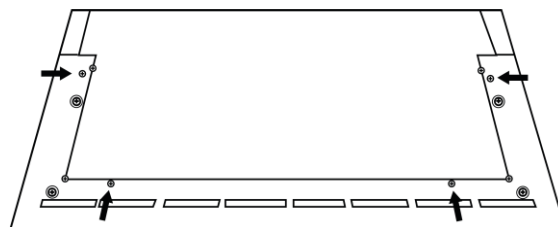


Fig. 5 : desserrage du capot supérieur

3. Soulevez ensuite légèrement le capot avec précaution

Placez ensuite le profilé d'angle :

4. Placez le profilé d'angle du côté adjacent au côté fermé du foyer

Aucun profilé ne doit être placé du côté ouvert

Les profilés d'angle sont fournis séparément

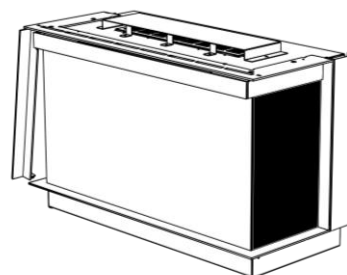


Fig. 6 : mise en place du profilé d'angle pour foyer en coin droit

5. Placez le profilé dans le foyer en insérant d'abord l'ergot situé sur la partie supérieure du profilé dans l'orifice prévu à cet effet dans la plaque supérieure.
6. Redressez ensuite le profilé. La partie inférieure du profilé est magnétique et se fixe automatiquement dans la bonne position
7. Veillez à ce que le profilé soit placé droit et à la verticale.
8. Vissez la plaque supérieure
9. Retirez le film sur le côté en coin ouvert.

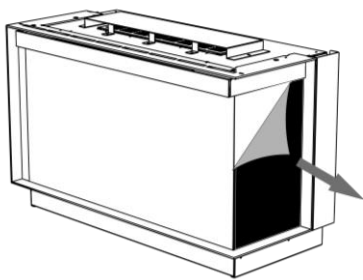


Fig. 7 : retrait du film pour foyer en coin droit

Remplacer le bandeau design

1. Remplacez enfin le bandeau design au-dessus de la vitre afin que la jointure du profilé d'angle soit proprement dissimulée derrière le bandeau. Deux bandeaux design supplémentaires sont fournis à la livraison ; pour le modèle en coin, utilisez le plus court des deux.
2. Relevez le bandeau design et repérez, à gauche et à droite, à l'arrière du bandeau, à environ 3 cm du bord, les écrous qui fixent le bandeau design.
3. Utilisez une clé à douille n° 8 pour desserrer les écrous.
4. Remplacez le bandeau et serrez les écrous.

7.3.3 Modèle frontal

Pour la transformation en modèle frontal, deux profilés d'angle doivent être placés.

1. Desserrez le capot supérieur en dévissant les vis cruciformes de couleur argentée
2. Les vis n'ont pas besoin d'être entièrement retirées.

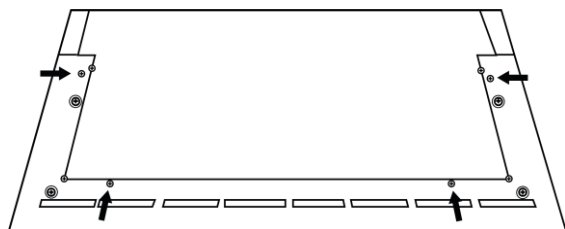


Fig. 8 : desserrage du capot supérieur

3. Soulevez ensuite légèrement le capot avec précaution

Placez ensuite les profilés d'angle :

4. Placez les profilés d'angle des deux côtés du foyer. Les profilés d'angle sont fournis séparément.
5. Placez les profilés dans le foyer en insérant d'abord l'ergot situé sur la partie supérieure du profilé dans l'orifice prévu à cet effet dans la plaque supérieure

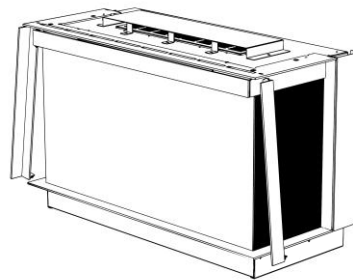


Fig. 9 : mise en place des profilés d'angle pour modèle frontal

6. Redressez ensuite les profilés. La partie inférieure du profilé est magnétique et se fixe automatiquement dans la bonne position
7. Veillez à ce que les profilés soient placés droits et à la verticale.
8. Vissez la plaque supérieure
9. Ne retirez pas le film noir des vitres latérales

Remplacer le bandeau design

1. Remplacez enfin le bandeau design au-dessus de la vitre afin que la jointure du profilé d'angle soit proprement dissimulée derrière le bandeau. Deux bandeaux design supplémentaires sont fournis à la livraison ; pour le modèle frontal, utilisez le plus long des deux.
2. Relevez le bandeau design et repérez, à gauche et à droite, à l'arrière du bandeau, à environ 3 cm du bord, les écrous qui fixent le bandeau design.
3. Utilisez une clé à douille n° 8 pour desserrer les écrous.
4. Remplacez le bandeau et serrez les écrous.

7.4 Mise en place du lit de braises et du jeu de bûches

Pour mettre en place le lit de braises et le jeu de bûches, la vitre avant doit être retirée.

Conseil : préparez au préalable une surface souple, comme une couverture, afin de pouvoir poser la vitre en toute sécurité pendant l'installation. Portez de préférence des gants pour éviter les traces de doigts sur la vitre.

1. Ouvrez le clapet design à l'avant du foyer.

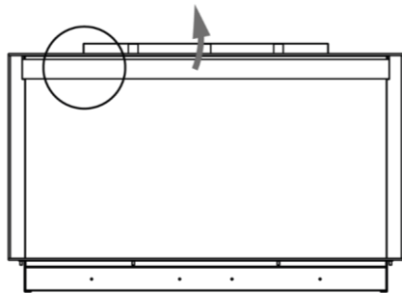
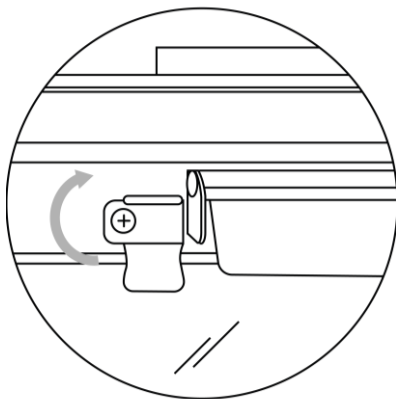


Fig. 10 : ouverture du clapet design

2. Tournez les supports de vitre vers le haut.



2x

Fig. 11 : rotation des supports de vitre vers le haut

3. Soulevez légèrement la vitre afin de la dégager par le bas de la feuillure. Inclinez la partie inférieure vers l'avant et retirez-la.

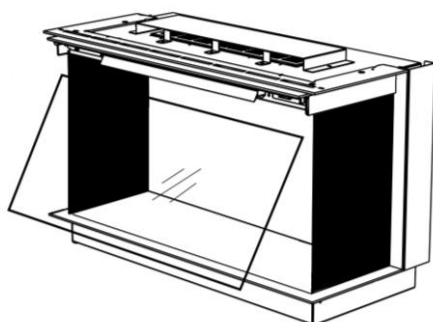


Fig. 12 : retrait de la vitre

4. Placez ensuite le lit de braises avec le jeu de bûches dans le foyer.
5. Répartissez la granulite fournie selon votre goût et votre convenance sur le lit de braises et entre les bûches. L'ajout de granulite est facultatif.
6. Remplacez la vitre dans le foyer en suivant l'ordre inverse.

Avant de la remettre en place, vérifiez que la face intérieure de la vitre est propre.

8 Montage mural

Le foyer est équipé à l'arrière d'un support mural pour le montage mural.

Important

- Avant de commencer les travaux, coupez l'alimentation électrique.
- Utilisez des chevilles et des vis adaptées à la construction et à la capacité portante du mur concerné.
- Le choix des matériaux de fixation appropriés et une fixation sûre du foyer relèvent de la responsabilité de l'installateur.

Montage

Démontez le support mural de l'arrière du foyer. Effectuez le montage mural conformément aux instructions de l'annexe 2.

9 Encastrément dans un meuble sur mesure

Lors de l'encastrément du foyer Kalfire E dans un meuble sur mesure, il convient de tenir compte du dégagement de chaleur de l'appareil et de l'apport d'air nécessaire. Le foyer est équipé d'une fonction de chauffage avec ventilateur. Pour un bon fonctionnement et pour éviter toute surchauffe, une circulation d'air suffisante est nécessaire.

Veillez à ce que l'entrée et la sortie d'air ne soient pas obstruées et qu'il y ait suffisamment d'espace pour la ventilation.

9.1 Meuble inférieur

Le foyer Kalfire E se caractérise par un plateau, un cadre et un lit de braises continus. Cet effet visuel est obtenu en encastrant le foyer dans le meuble.

Pour cela, réalisez une découpe dans le meuble inférieur selon la découpe de plateau indiquée à l'Annexe 1.

- Positionnez le foyer dans la découpe du plateau.
- Le cadre s'aligne ainsi sur le plateau pour une transition sans raccord.
- Veillez à ce que le foyer soit placé parfaitement à plat et de niveau.
- Le foyer doit être soutenu par le bas dans le meuble ou monté au mur conformément aux instructions de l'Annexe 2.

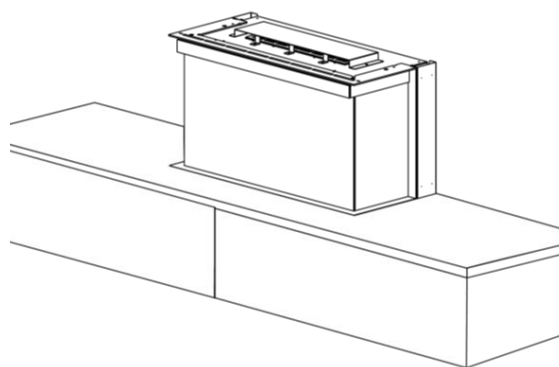


Fig. 13 : foyer encastré dans le meuble inférieur

Point d'attention

Le meuble inférieur doit être stable et suffisamment résistant.

9.2 Meuble supérieur

Lors de la conception du meuble supérieur, il convient de tenir compte du dégagement de chaleur du foyer et d'une bonne circulation de l'air.

Le foyer est équipé d'une fonction de chauffage avec ventilateur. Pour un fonctionnement correct et pour éviter toute surchauffe, un apport et une évacuation d'air suffisants autour de la partie supérieure du foyer sont nécessaires. Le meuble supérieur doit être suspendu sans contact avec le foyer.

- a. Laissez un espace suffisant entre la partie supérieure du foyer et la partie inférieure du meuble, au minimum 3 cm.
Cet espace peut éventuellement être dissimulé, par exemple derrière des portes de meuble.
- b. Maintenez un espace d'au moins 2 cm entre le côté du meuble et le côté du foyer.
- c. Laissez le meuble supérieur dépasser d'au moins 3 cm vers l'avant.

Attention !

n'obstruez pas la sortie d'air chaud à l'avant du foyer.

Sur le dessus du foyer se trouvent des ouvertures d'aération protégées par un capot. Ce capot empêche les matériaux de construction et les saletés de pénétrer dans le ventilateur pendant l'installation.

- Le capot de protection peut être retiré si l'habillage l'exige.
- Dans ce cas, veillez à ce que les ouvertures d'aération situées sur la partie supérieure du foyer restent dégagées de tout obstacle.

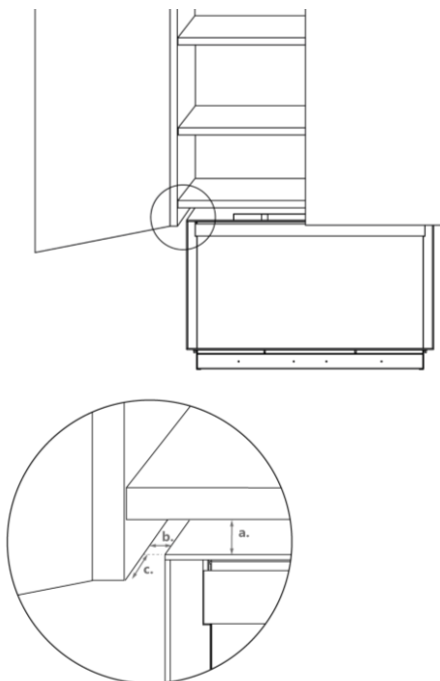


Fig. 14 : le meuble supérieur est suspendu sans contact avec le foyer

10 Dépannage

En cas de dysfonctionnement, vérifiez d'abord les points ci-dessous. Si le problème persiste, contactez votre revendeur ou votre installateur. Le foyer ne démarre pas / ne réagit pas.

- Vérifiez que l'interrupteur principal, situé en haut à droite de l'appareil, est activé.

La télécommande ne réagit pas.

- Remplacez les piles de la télécommande (voir paragraphe 10.1).
- La télécommande est défectueuse et doit être remplacée.

10.1 Mise en place des piles

Placez 2 piles AAA dans la télécommande.

- Retournez la télécommande.
- Placez votre pouce sur le couvercle du compartiment à piles.
- Appuyez légèrement sur ce couvercle avec votre pouce et faites-le glisser vers le bas en même temps.



Fig. 15 : remplacement des piles

- Placez les 2 piles (2 x AAA).
- Remettez le couvercle en place en suivant l'ordre inverse.

11 Données techniques



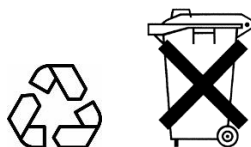
Fig. 16 : exemple plaque signalétique avec numéro de série unique (S/N)

Consommation d'énergie par mode d'utilisation Kalfire E75/37

mode veille (W)	0,45
Foyer allumé, hors chauffage et lit de braises (W)	17,5
Foyer allumé, lit de braises inclus, hors chauffage	750
Foyer allumé, lit de braises et chauffage inclus (W)	1500

11.1 Démontage et mise au rebut

Démontez l'appareil en fin de vie conformément aux lois et réglementations locales.



Retirez les piles de la télécommande. Déposez les piles usagées dans un point de collecte.

12 Déclaration de conformité

Fabricant :
Kalfire B.V.
Geloërveldweg 21
NL – 5951 DH, Belfeld

Marque commerciale : Kalfire

Le fabricant déclare par la présente que les foyers électriques suivants :

Modèle : Kalfire E-fireplaces
Type/numéro de série : E65/37
E75/37
E125/37
E155/37

sont fabriqués conformément aux directives et normes européennes suivantes :

- Directive Basse Tension 2014/35/UE
- Directive CEM 2014/30/UE

Les normes suivantes ont été appliquées :

- EN 60335-1
- EN 60335-2-30
- EN 55014-1
- EN 55014-2
- EN 61000-3-2
- EN 61000-3-3

Cette déclaration n'est valable que si le foyer est installé conformément aux instructions d'installation fournies avec le produit et si la législation locale est respectée.

1er juin 2026



Drs. ing. Beijko van Melick MSc
Directeur général / Kalfire BV

DE - Betriebs- und Installationsanleitung Kalfire E elektrische Kamine

Vorwort

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Vielen Dank, dass Sie sich für einen elektrischen Kamin von Kalfire entschieden haben.

Mit den Kalfire E-Kaminen holen Sie sich ein raffiniertes Feuererlebnis ins Haus, in dem Atmosphäre, Komfort und Ästhetik zusammenkommen. Das realistische Flammenbild und die hochwertige Verarbeitung sorgen für einen warmen und einladenden Mittelpunkt in Ihrem Interieur – ohne Emissionen und ohne den Einsatz fossiler Brennstoffe.

Diese Anleitung begleitet Sie bei der sicheren und korrekten Installation und Verwendung Ihres Kamins, sodass Sie das Erlebnis, das Kalfire bietet, optimal genießen können. Wir empfehlen Ihnen, diese sorgfältig durchzulesen, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.

Wir danken Ihnen für Ihr Vertrauen in Kalfire und wünschen Ihnen viele stimmungsvolle Momente.

Beijko van Melick
Geschäftsführer – Kalfire B.V.

Inhaltsverzeichnis

1	Einleitung	39
1.1	CE-Erklärung	39
2	Allgemeine Sicherheitsvorschriften	40
2.1	Allgemeine Sicherheitsvorschriften	40
2.2	Verwendung durch Kinder und schutzbedürftige Personen	40
2.3	Zusätzliche Sicherheitsvorschriften für die Heizfunktion	40
3	Garantie	41
3.1	Garantiebedingungen	41
3.2	Service und Unterstützung	41
4	Elektrischer Anschluss	42
4.1	Allgemeines	42
4.2	Anschluss	42
4.3	Sichere Verwendung	42
5	Bedienung	42
5.1	Allgemeines	42
5.2	Funktionsweise der Fernbedienung	42
5.3	Fernbedienung und Symbole	43
5.4	Ein-/Aus-Taste (1)	43
5.5	Flammenbild und Glutbett	43
5.6	Heiz-, Programmier- und Timerfunktionen	44
5.7	Hauptschalter	46
6	Wartung	47
7	Installation	47
7.1	Wichtige Anweisung vor der Installation	47
7.2	Lieferumfang	47
7.3	Umbau zum gewünschten Modell	48
7.4	Einsetzen des Glutbetts und des Holzscheitsets	50
8	Wandmontage	51
9	Einbau in einen maßgefertigten Schrank	51
9.1	Unterschrank	51
9.2	Oberschrank	52
10	Fehlerbehebung	53
10.1	Batterien einlegen	53
11	Technische Daten	53
11.1	Demontage und Entsorgung	53
12	Konformitätserklärung	54
12.1	Plateau-Aussparungen	72
12.2	Wandmontage	73
12.3	Maßskizzen	74

1 Einleitung

Kalfire steht für Qualität, Design und handwerkliches Können. Wir arbeiten kontinuierlich an der Entwicklung und Verbesserung unserer Produkte. Daher können Spezifikationen, Ausführungen und Funktionen ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

Aus den Informationen und Abbildungen in dieser Anleitung können keine Rechte abgeleitet werden. Diese Anleitung ist urheberrechtlich geschützt. Kein Teil dieser Veröffentlichung darf ohne vorherige schriftliche Genehmigung von Kalfire vervielfältigt, gespeichert oder veröffentlicht werden.

Die Kalfire E-Kamine sind für eine sichere und benutzerfreundliche Installation konzipiert. Lesen Sie diese Anleitung vor der Installation vollständig durch und befolgen Sie die Anweisungen sorgfältig. Stellen Sie stets sicher, dass die geltenden nationalen und örtlichen Vorschriften eingehalten werden.

Der Installateur ist für eine korrekte und sichere Installation des Geräts verantwortlich. Wir empfehlen, den Kamin von einem autorisierten Kalfire-Händler installieren zu lassen.

1.1 CE-Erklärung

Der Kalfire E-Kamin wurde in Übereinstimmung mit den folgenden europäischen Richtlinien hergestellt:

- Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU
- EMV-Richtlinie 2014/30/EU

Dabei wurden die folgenden harmonisierten Normen angewandt:

- EN 60335-1
- EN 60335-2-30
- EN 55014-1
- EN 55014-2
- EN 61000-3-2
- EN 61000-3-3

Registrieren Sie Ihren Kamin für schnellen Service und Support

Wir empfehlen Ihnen, Ihren Kamin zu registrieren.

Durch die Registrierung verfügen wir über die korrekten Daten Ihres Geräts. Im Falle einer Störung oder Wartung können wir Ihnen dadurch schneller und besser helfen, wenn Ihr Installateur oder Händler das Problem nicht lösen kann oder nicht mehr erreichbar ist.

Für die Registrierung benötigen Sie die Seriennummer des Kamins. Diese finden Sie auf dem Typenschild (Aufkleber mit den technischen Daten des Kamins), das an der Innenseite des Kamins an der Oberseite sowie an der Rückseite des Kamins angebracht ist.

Die Registrierung ist einfach und dauert nur wenige Minuten. So sichern Sie sich den bestmöglichen Service – heute und in Zukunft.

Scannen Sie den QR-Code:



2 Allgemeine Sicherheitsvorschriften

Bei der Verwendung von Elektrogeräten müssen stets die notwendigen Vorsichtsmaßnahmen beachtet werden, um das Risiko von Brand, elektrischen Schlägen und Personenschäden zu verringern und/oder zu vermeiden.

2.1 Allgemeine Sicherheitsvorschriften

Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät verwenden oder installieren.

- Lassen Sie Wartung und Reparaturen ausschließlich von einem qualifizierten Servicedienstleister durchführen.
- Öffnen oder zerlegen Sie das Gerät nicht: Dies kann zu elektrischen Schlägen führen.
- Das Gerät enthält keine vom Benutzer zu wartenden Teile, mit Ausnahme der in dieser Anleitung beschriebenen Reinigung.
- Verwenden Sie den Kamin ausschließlich in Innenräumen.
- Verwenden Sie den Kamin nicht in unmittelbarer Nähe von Wasser, wie einer Badewanne, Dusche oder einem Schwimmbad.
- Die relative Luftfeuchtigkeit darf maximal 85 % betragen.
- Der Betrieb ist bis maximal 2000 Meter über dem Meeresspiegel zulässig.
- Verwenden Sie den Kamin nur bei einer Umgebungstemperatur zwischen 5 °C und 30 °C.
- Platzieren Sie den Kamin nicht direkt unter einer Steckdose oder Anschlussdose.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf Teppiche oder Teppichböden.
- Decken Sie den Kamin nicht ab und behindern Sie nicht die Luftzirkulation um das Gerät. Überhitzung kann zu Brandgefahr führen.
- Halten Sie brennbare Materialien wie Möbel, Vorhänge und Dekoration mindestens 1 Meter vom Kamin entfernt.
- Schalten Sie das Gerät bei einer Störung über den Hauptschalter aus.

2.2 Verwendung durch Kinder und schutzbedürftige Personen

- Der Kamin darf von Kindern ab 8 Jahren verwendet werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder Anweisungen zur sicheren Verwendung erhalten haben.
- Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten dürfen das Gerät nur unter Aufsicht oder nach eindeutiger Einweisung verwenden.
- Kinder dürfen nicht mit dem Kamin spielen.
- Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Halten Sie Kinder unter 3 Jahren vom Kamin fern, sofern keine ständige Aufsicht gewährleistet ist.

2.3 Zusätzliche Sicherheitsvorschriften für die Heizfunktion

Die Heizfunktion sorgt für zusätzliche, stimmungsvolle Wärme und ist nicht als primäre Wärmequelle gedacht.

- Stellen Sie sicher, dass der Luftaustritt nicht blockiert wird.
- Halten Sie brennbare Materialien wie Möbel, Vorhänge und Dekoration in ausreichendem Abstand zum Kamin (mindestens 1 Meter).
- Einige Teile des Geräts können während des Betriebs heiß werden. Vermeiden Sie direkten Kontakt und beaufsichtigen Sie, wenn sich Kinder oder schutzbedürftige Personen in der Nähe befinden.
- Der Kamin ist mit einem Sicherheitsthermostat ausgestattet, der die Stromzufuhr zur Heizung automatisch unterbricht, wenn eine Überhitzung erkannt wird. Lassen Sie das Gerät in diesem Fall abkühlen und überprüfen Sie, ob Lufteinlass und Luftaustritt frei von Hindernissen sind, bevor Sie die Heizfunktion erneut verwenden.
- Verwenden Sie die Heizfunktion nur in gut belüfteten Räumen.
- Schalten Sie die Heizfunktion aus, wenn sie nicht benötigt wird.

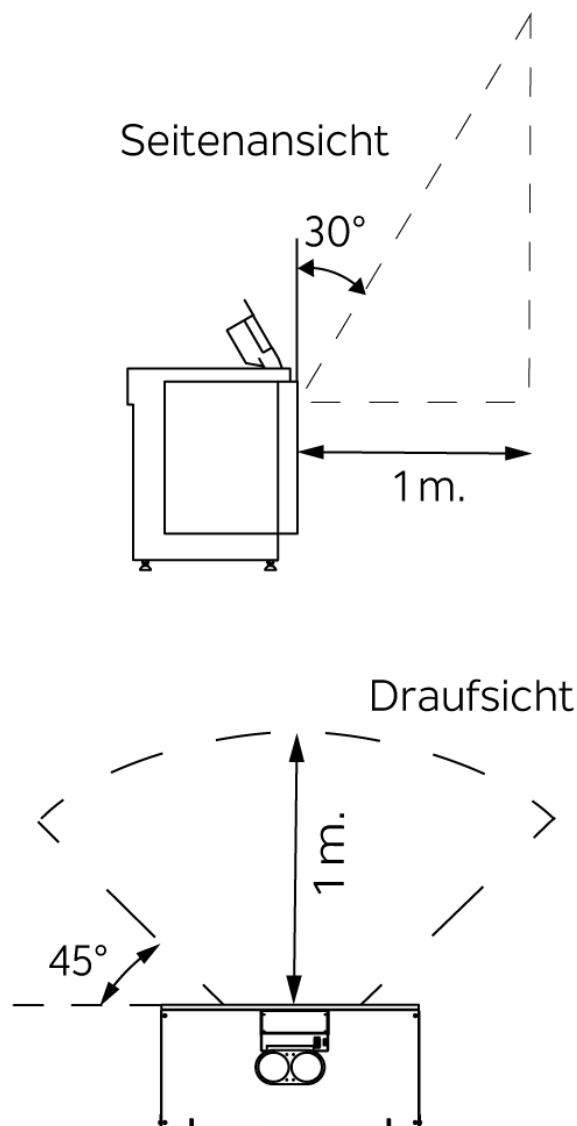


Abb. 1: Abstand zu brennbaren Materialien

3 Garantie

Kalfire steht für handwerkliches Können und Qualität. Alle Kalfire E-Kamine werden nach hohen Qualitätsnormen entworfen und hergestellt.

Für Ihren elektrischen Kamin gilt eine Garantie von 2 Jahren ab dem Kaufdatum.

3.1 Garantiebedingungen

Die Garantie ist nur gültig, wenn:

- das Gerät gemäß den Anweisungen in dieser Anleitung installiert wurde
- das Gerät gemäß den beschriebenen Vorschriften verwendet wird
- das Gerät ordnungsgemäß gewartet wird

Die Garantie erlischt im Falle von:

- unsachgemäßer oder nachlässiger Verwendung
- nicht gemäß den Anweisungen durchgeführter Installation
- Anpassungen oder Modifikationen am Gerät ohne Genehmigung von Kalfire
- Verwendung, die nicht dem vorgesehenen Gebrauch des Geräts entspricht

3.2 Service und Unterstützung

Für Service, Wartung oder Garantiefälle können Sie sich an Ihren Händler oder Installateur wenden.

4 Elektrischer Anschluss

4.1 Allgemeines

Der Kalfire E-Kamin muss an eine elektrische Installation angeschlossen werden, die den geltenden nationalen und örtlichen Vorschriften entspricht.

Überprüfen Sie vor dem Anschluss, ob die Spezifikationen des Geräts mit der vorhandenen elektrischen Installation übereinstimmen.

Das Gerät ist mit einem Ein-/Ausschalter ausgestattet, mit dem der Kamin vollständig spannungsfrei geschaltet werden kann. Dieser Schalter befindet sich auf der rechten Seite, hinter der horizontalen Designleiste über dem Glas.

4.2 Anschluss

- Schließen Sie den Kamin an eine geerdete Steckdose an.
- Netzspannung: 230 V AC / 50 Hz
- Verwenden Sie keine Verlängerungskabel oder Mehrfachstecker.
- Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel nicht eingeklemmt oder beschädigt werden kann.

4.3 Sichere Verwendung

Schalten Sie das Gerät vor jeder Wartung immer mit dem Ein-/Ausschalter am Gerät aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.

Der Kamin kann für den täglichen Gebrauch mit der Fernbedienung ein- und ausgeschaltet werden. Um das Gerät vollständig spannungsfrei zu schalten, muss der Ein-/Ausschalter am Kamin selbst verwendet werden.

Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt ist.

5 Bedienung

5.1 Allgemeines

Der Kalfire E-Kamin wird mit der mitgelieferten Fernbedienung bedient.

Beim ersten Einschalten des Geräts oder nachdem das Gerät spannungsfrei war, führt der Kamin eine kurze Systemprüfung durch. Dabei ertönt ein kurzer Signalton und alle Anzeigen sowie das Display leuchten kurz auf. Nach etwa 2 Sekunden schalten sich diese automatisch wieder aus.

Der Kamin kann anschließend mit der Fernbedienung bedient werden. Beim Einschalten werden die zuletzt verwendeten Einstellungen automatisch geladen.

5.2 Funktionsweise der Fernbedienung

Die Fernbedienung funktioniert drahtlos über ein Funksignal (RF). Der Empfänger befindet sich auf der rechten Seite des Kamins, auf Höhe des Displays. Der Kamin kann bis zu einer Entfernung von etwa 8 Metern bedient werden.

Richten Sie die Fernbedienung während der Bedienung auf das Display im Kamin und stellen Sie sicher, dass sich keine Hindernisse zwischen der Fernbedienung und dem Empfänger befinden.

Bei Verwendung als Eck- oder Frontmodell muss die Fernbedienung auf eine offene Seite des Kamins gerichtet werden.

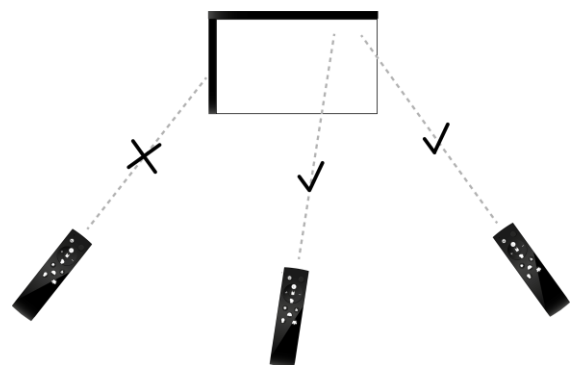


Abb. 2: Funktionsweise der Fernbedienung

Achtung!

Der Kamin muss immer zuerst aktiviert werden, bevor Sie eine Funktion bedienen können. Möchten Sie zum Beispiel die Farbe des

Glutbetts ändern, drücken Sie zunächst einmal die entsprechende Taste, um die Funktion zu aktivieren. Die aktuelle Einstellung wird dann angezeigt. Bei erneutem Drücken der Taste wechselt die Farbe zur nächsten Stufe.

5.3 Fernbedienung und Symbole

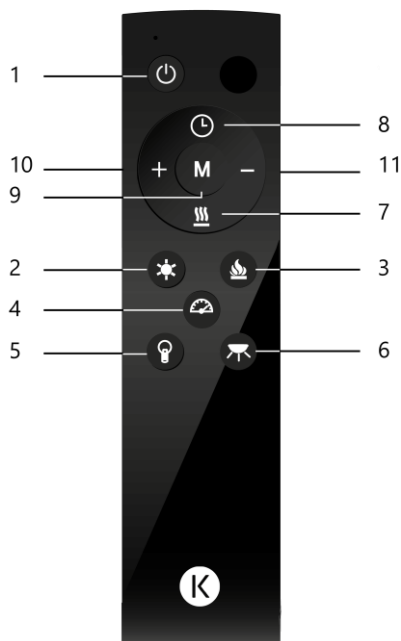


Abb. 3: Fernbedienung

1. Kamin ein- und ausschalten
2. Helligkeit Glutbett: H – C – L
3. Farbe Glutbett: 5 Stufen (hellgelb–dunkelrot)
4. Flammengeschwindigkeit: 3 – 2 – 1
5. Flammenintensität: H – C – L
6. Helligkeit Toplight: H – C – L – Aus
7. Heizung: H1 – H2 – Aus
8. Zeit Wochentimer & Uhr einstellen
9. Programmier-Taste
10. Temperatur + : Wert erhöhen
11. Temperatur – : Wert verringern

5.4 Ein-/Aus-Taste (1)

Mit der Ein-/Aus-Taste auf der Fernbedienung schalten Sie den Kamin aus dem Standby ein oder aus.

Einschalten

Wenn sich das Gerät im Standby befindet, schalten Sie den Kamin mit dieser Taste ein. 1 x drücken. Auf dem Display im Kamin erscheint die aktuelle Raumtemperatur. Die Flammen- und Lichteffekte bauen sich allmählich auf.

Ausschalten

Drücken Sie 2 x auf die Ein-/Aus-Taste, um den Kamin auszuschalten. Das erste Mal, um den Ein-/Aus-Modus zu aktivieren (die Raumtemperatur erscheint im Display), und das zweite Mal, um das Gerät auszuschalten. Beim Ausschalten werden die aktiven Funktionen allmählich heruntergefahren.

Wenn das Gerät zuvor verwendet wurde, werden die zuletzt gewählten Einstellungen automatisch wiederhergestellt.

5.5 Flammenbild und Glutbett

Mit den Tasten 2 bis 6 stellen Sie das Flammenbild und das Glutbett nach Wunsch ein. So schaffen Sie einfach die gewünschte Atmosphäre.



Helligkeit Glutbett (2)

Mit dieser Taste stellen Sie die Helligkeit des Glutbetts ein.

- Die Helligkeit ist in drei Stufen einstellbar: H (hoch), C (mittel) und L (niedrig).
- Bei jedem Druck auf die Taste wird die nächste Stufe ausgewählt.



Farbe Glutbett (3)

Mit dieser Taste stellen Sie die Farbe des Glutbetts ein.

- Die Farbe ist in fünf Stufen einstellbar, von hellgelb bis dunkelrot. Bei jedem Druck auf die Taste wird die nächste Stufe ausgewählt.



Flammengeschwindigkeit (4)

Mit dieser Taste stellen Sie die Geschwindigkeit des Flammenbilds ein.

- Die Flammengeschwindigkeit ist in drei Stufen einstellbar: 3 (hoch), 2 (mittel) und 1 (niedrig).

- Bei jedem Druck auf die Taste wird die nächste Stufe ausgewählt.



Flammenintensität (5)

Mit dieser Taste stellen Sie die Intensität des Flammenbilds ein.

- Die Intensität ist in drei Stufen einstellbar: H (hoch), C (mittel) und L (niedrig).
- Bei jedem Druck auf die Taste wird die nächste Stufe ausgewählt.



Helligkeit Toplight (6)

Mit dieser Taste stellen Sie die Helligkeit des Toplights ein.

- Die Helligkeit ist in drei Stufen einstellbar und kann auch ausgeschaltet werden: H (hoch), C (mittel), L (niedrig), OFF.
- Bei jedem Druck auf die Taste wird die nächste Stufe ausgewählt.

5.6 Heiz-, Programmier- und Timerfunktionen

Mit den Tasten 7 bis 11 stellen Sie die Temperatur ein und bedienen die Heiz-, Programmier- und Timerfunktionen des Kamins.



Heizung (7)

Mit dieser Taste schalten Sie die Heizfunktion ein oder aus.

Die Heizfunktion hat drei Stufen:

H2 (1500 W), H1 (750 W) und aus

Bei jedem Druck auf die Taste wird die nächste Stufe ausgewählt.

Wenn die Heizung eingeschaltet ist, bleibt das Heizsymbol im Kamin sichtbar:



Stufe 1 (orange)



Stufe 2 (rot)

Nach dem Ausschalten der Heizfunktion läuft der Ventilator noch kurze Zeit nach, etwa 15 Sekunden. Das ist normal und sorgt dafür, dass

die internen Bauteile kontrolliert abkühlen können.

Ein leichtes säuselndes Geräusch bei eingeschalteter Heizung ist normal. Das ist das Geräusch des Ventilators, der Luft ansaugt, erwärmt und ausbläst.



Temperatur anpassen (+ / -) / Thermostatfunktion

Mit den Tasten + und - stellen Sie die gewünschte Temperatur zwischen 15 °C und 30 °C ein.

- Drücken Sie die Taste + oder -, um die aktuell eingestellte Temperatur anzuzeigen.
- Passen Sie die Temperatur mit den Tasten + und - an.
- Einstellbereich: 15 °C bis 30 °C.
- Die eingestellte Temperatur wird etwa 10 Sekunden lang angezeigt und verschwindet danach automatisch.

Achtung!

Die eingestellte Temperatur muss höher sein als die Umgebungstemperatur, damit die Heizfunktion funktioniert.

Der Kamin vergleicht die eingestellte Temperatur mit der gemessenen Umgebungstemperatur und regelt die Heizleistung automatisch. Wenn die eingestellte Temperatur 1 °C höher ist als die Umgebungstemperatur, arbeitet die Heizung auf Stufe 1 (H1). Wenn die eingestellte Temperatur 3 °C höher ist als die Umgebungstemperatur, arbeitet die Heizung auf Stufe 2 (H2). Sobald die Umgebungstemperatur 2 °C über die eingestellte Temperatur steigt, schaltet sich die Heizung aus.

Halten Sie die Heiztaste 3 Sekunden lang gedrückt, um die Temperaturanzeige zwischen Celsius (°C) und Fahrenheit (°F) umzuschalten.

Bei der ersten Verwendung beträgt die standardmäßig eingestellte Temperatur 25 °C.

Funktion Fenster-offen-Erkennung

Dieses Gerät verfügt über eine Funktion zur Fenster-offen-Erkennung. Wenn die Heizung eingeschaltet ist (H1 oder H2) und die Umgebungstemperatur innerhalb von 10 Minuten um 5 °C sinkt, erscheint im Display die Meldung ECO.



Das bedeutet, dass ein Fenster oder eine Tür offen steht oder dass es einen anderen Grund für den plötzlichen Temperaturabfall gibt. In diesem Fall schaltet sich die Heizung aus. Um die Heizung erneut zu starten, stellen Sie sicher, dass die Ursache des plötzlichen Temperaturabfalls behoben ist, und schalten Sie die Heizung anschließend wieder ein.

Zeit einstellen (erste Verwendung)

Vor der Verwendung des Wochentimers müssen zuerst der richtige Tag und die richtige Uhrzeit eingestellt werden.

- Drücken Sie kurz die Programmieraste (9) und anschließend die Timertaste (8), um den Einstellmodus zu öffnen.
- Stellen Sie den Wochentag mit den Tasten + und - ein.
- Bestätigen Sie mit der Timertaste und stellen Sie anschließend Stunde und Minuten ein.
- Bestätigen Sie erneut mit der Timertaste, um die Einstellung zu speichern.
- Nach dem Einstellen werden Tag und Uhrzeit kurz angezeigt und danach automatisch ausgeschaltet.



Timer (8)

Mit dieser Taste überprüfen und stellen Sie die Zeit- und Timerfunktionen des Kamins ein.

- Drücken Sie kurz die Taste, um den aktuellen Tag, die Uhrzeit und den Status des Wochentimers anzuzeigen. Diese Informationen verschwinden automatisch nach etwa 10 Sekunden. Wenn noch nichts programmiert wurde, sind 4 horizontale Striche sichtbar.

- Halten Sie die Taste 3 Sekunden lang gedrückt, um die Zeiteinstellung erneut zu aktivieren.



Programmieraste (9)

Mit dieser Taste schalten Sie den Wochentimer ein oder aus und stellen die gewünschten Zeiten ein.

Wochentimer ein- und ausschalten

- Drücken Sie kurz die Programmieraste (9), um den Wochentimer einzuschalten.
- Das Timersymbol leuchtet auf, wenn der Timer aktiv ist.
- Drücken Sie erneut kurz die Programmieraste, um den Wochentimer auszuschalten.

Achtung!

der Wochentimer schaltet nur das Flammenbild des Kamins ein und aus. Die Heizfunktion ist nicht Teil der Timereinstellungen.

Wochentimer programmieren

- Drücken Sie zweimal kurz die Programmieraste (9), um den Wochentimer zu aktivieren. Das Timersymbol erscheint.
- Halten Sie die Programmieraste (9) länger gedrückt, bis erscheint:

MO TU WE TH FR SA SU



Stellen Sie pro Tag maximal zwei Zeitblöcke ein:

- M1: erster Zeitblock (Ein- und Ausschaltzeit)
- M2: zweiter Zeitblock (optional)

Für jeden Zeitblock stellen Sie eine Einschaltzeit und eine Ausschaltzeit ein. Während der Programmierung der Einschaltzeit ist das Lampensymbol grün, während der Programmierung der Ausschaltzeit ist das Lampensymbol rot.

- Verwenden Sie die Timertaste, um zwischen Stunden und Minuten zu wechseln.
- Stellen Sie die Werte mit den Tasten + und - ein.
- Bestätigen Sie jeden Schritt mit der Timertaste, um zur nächsten Einstellung zu gelangen.

Nach dem Einstellen von M1 gelangen Sie automatisch zu M2.

- Möchten Sie nur einen Zeitblock verwenden, können Sie M2 unverändert lassen.
- Möchten Sie einen zweiten Zeitblock einstellen, stellen Sie auch die Zeiten von M2 ein.

Nach dem Einstellen der Zeitblöcke für einen Tag gelangen Sie automatisch zum nächsten Tag.

- Wiederholen Sie diese Schritte für alle Tage der Woche. Mit der Programmiertaste (9) können Sie Tage überspringen.
- Halten Sie die Programmiertaste 3 Sekunden lang gedrückt, um alle Einstellungen zu speichern.
- Oder warten Sie etwa 10 Sekunden, um automatisch zu speichern und den Programmiermodus zu verlassen.

Wochenprogramm verlassen

- Drücken Sie zweimal die Programmiertaste, um den Kamin aus dem Wochentimer-Programm zu nehmen. Das Timersymbol, der Tag und die Uhrzeit sind nicht mehr auf dem hinteren Display sichtbar.

5.7 Hauptschalter

Sie können den Kamin spannungsfrei schalten, indem Sie den Ein-/Ausschalter (0/I) an der Vorderseite verwenden. Die Taste befindet sich oben rechts, hinter der horizontalen Metallleiste über dem Glas. Sie heben die Metallklappe ein kleines Stück zu sich hin.

Achtung!

Sollten Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht verwenden, empfehlen wir Ihnen, das Gerät vollständig auszuschalten,

indem Sie den Ein-/Aus-Schalter am Gerät selbst auf die 0-Position stellen.

6 Wartung

Schwarz lackierte Teile

Verwenden Sie ein Mikrofasertuch oder ein anderes weiches Tuch zur Reinigung der schwarzen Teile des Kamins. Die Verwendung von Schmirgelpapier, Stahlwolle oder -bürsten und Scheuerschwämmen ist strikt zu vermeiden. Dies hinterlässt Kratzer.

Glas

Verwenden Sie ein weiches, fusselfreies Tuch zur Reinigung des Glases.

- Reinigen Sie das Glas bei Bedarf mit einem milden, nicht aggressiven Reinigungsmittel.
- Verwenden Sie keine scheuernden Mittel oder Scheuerschwämme.
- Üben Sie während der Reinigung keinen übermäßigen Druck aus.

7 Installation

Dieses Kapitel enthält die Installationsanweisungen für den Kalfire E-Kamin.

Lesen Sie diese Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie mit der Installation beginnen. Befolgen Sie alle Schritte genau und stellen Sie sicher, dass die geltenden nationalen und örtlichen Vorschriften eingehalten werden.

7.1 Wichtige Anweisung vor der Installation

Der Kalfire E-Kamin wird standardmäßig als 3-seitiger Kamin geliefert und kann zu einem Eck- oder Frontkamin umgebaut werden.

Das Glas ist mit einer schwarzen Folie versehen. Diese Folie darf nur auf der/den Sichtseite(n) der gewählten Aufstellung entfernt werden.

- 3-seitiger Kamin: Entfernen Sie die Folie von allen Glasteilen.
- Eckkamin: Entfernen Sie die Folie nur an der offenen Eckseite und lassen Sie die Folie auf der anderen Seite.
- Frontkamin: Lassen Sie die Folie auf beiden Seiten.

Achtung!

Einmal entfernte Folie kann nicht erneut angebracht werden. Entfernen Sie die Folie daher erst, nachdem die gewünschte Aufstellung festgelegt wurde.

7.2 Lieferumfang

Der Kalfire E-Kamin wird komplett geliefert und ist installationsbereit.

Die Lieferung besteht aus zwei separaten Verpackungen:

- 1 Karton mit dem Glutbett und dem Holzscheit-Set
- 1 Karton mit dem Kamin und Zubehör

Überprüfen Sie nach dem Auspacken, ob alle Teile vorhanden und unbeschädigt sind.

Die Lieferung umfasst:

- Glutbett mit Holzscheit-Set
- Kalfire E-Kamin
- Fernbedienung
- Netzkabel
- Beutel Granulat (zusätzliches Dekorationsmaterial)
- Umbausatz für Eck- oder Frontaufstellung, bestehend aus:
 - 2 Eckprofile
 - 2 Designleisten zur Verkleidung über dem Glas
- Benutzer- und Installationsanleitung

Wenden Sie sich bei fehlenden oder beschädigten Teilen an Ihren Händler, bevor Sie mit der Installation beginnen.

Transportwinkel entfernen

Unten an der linken und rechten Seite des Kamins sind Transportwinkel befestigt. Entfernen Sie diese, indem Sie die silberfarbenen Schrauben am Kamin lösen.

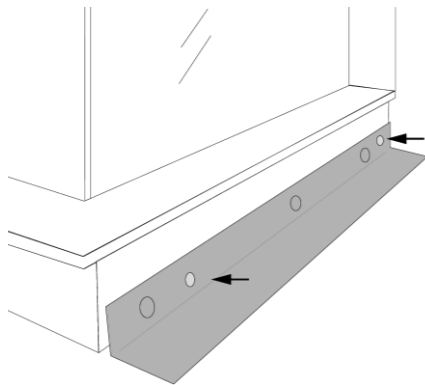


Abb. 4 Transportwinkel entfernen

7.3 Umbau zum gewünschten Modell

Der Kalfire E-Kamin wird standardmäßig als 3-seitiger Kamin geliefert und kann zu einem Eck- oder Frontmodell umgebaut werden.

7.3.1 3-seitiges Modell

Für die Verwendung als 3-seitiger Kamin ist kein Umbau erforderlich.

Sie müssen nur die schwarze Folie auf dem Seitenglas entfernen.

7.3.2 Eckmodell

Für den Umbau zu einem Eckmodell muss ein Eckprofil angebracht werden.

1. Lösen Sie die Abdeckung an der Oberseite, indem Sie die silberfarbenen Kreuzschlitzschrauben lösen.
2. Die Schrauben müssen nicht vollständig entfernt werden.

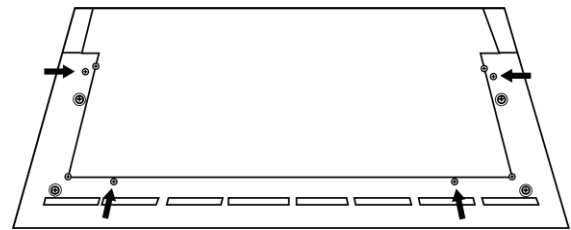


Abb. 5 Abdeckung an der Oberseite lösen

3. Heben Sie die Abdeckung anschließend vorsichtig etwas an.

Bringen Sie anschließend das Eckprofil an:

4. Bringen Sie das Eckprofil an der Seite an, die an die geschlossene Seite des Kamins grenzt.

An der offenen Seite muss kein Profil angebracht werden.

Die Eckprofile werden separat mitgeliefert.

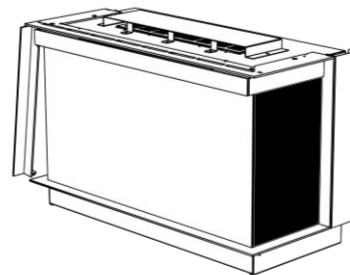


Abb. 6 Eckprofil anbringen bei Eckkamin rechts

5. Setzen Sie das Profil in den Kamin ein, indem Sie zuerst den Vorsprung an der Oberseite des Profils in die dafür vorgesehene Öffnung in der Oberplatte stecken.
6. Stellen Sie das Profil anschließend aufrecht. Die Unterseite des Profils ist magnetisch und fixiert sich automatisch in der richtigen Position.

7. Achten Sie darauf, dass das Profil gerade und senkrecht angebracht ist.
8. Schrauben Sie die Oberplatte fest.
9. Entfernen Sie die Folie an der offenen Eckseite.

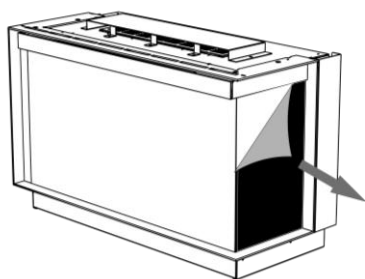


Abb. 7 Folie entfernen bei Eckkamin rechts

Designleiste austauschen

1. Tauschen Sie zum Schluss die Designleiste über dem Glas aus, sodass die Naht des Eckprofils sauber hinter der Leiste verborgen ist. Im Lieferumfang sind zwei zusätzliche Designleisten enthalten; verwenden Sie für das Eckmodell die kürzere der beiden.
2. Klappen Sie die Designleiste nach oben und suchen Sie links und rechts an der Rückseite der Leiste, ca. 3 cm vom Rand entfernt, die Muttern, mit denen die Designleiste befestigt ist.
3. Verwenden Sie einen Steckschlüssel Nr. 8, um die Muttern zu lösen.
4. Tauschen Sie die Leiste aus und ziehen Sie die Muttern fest.

7.3.3 Frontmodell

Für den Umbau zu einem Frontmodell müssen zwei Eckprofile angebracht werden.

1. Lösen Sie die Abdeckung an der Oberseite, indem Sie die silberfarbenen Kreuzschlitzschrauben lösen.
2. Die Schrauben müssen nicht vollständig entfernt werden.

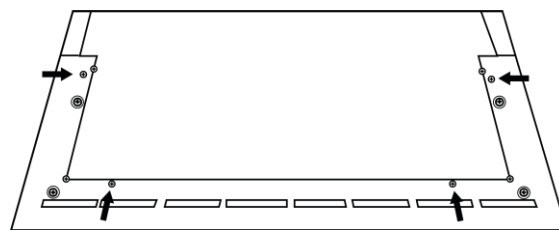


Abb. 8 Abdeckung an der Oberseite lösen

3. Heben Sie die Abdeckung anschließend vorsichtig etwas an.

Bringen Sie anschließend die Eckprofile an:

4. Bringen Sie die Eckprofile an beiden Seiten des Kamins an. Die Eckprofile werden separat mitgeliefert.
5. Setzen Sie die Profile in den Kamin ein, indem Sie zuerst den Vorsprung an der Oberseite des Profils in die dafür vorgesehene Öffnung in der Oberplatte stecken

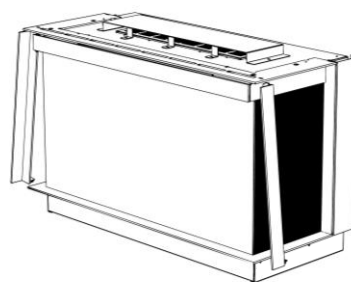


Abb. 9 Eckprofile anbringen Frontmodell

6. Stellen Sie die Profile anschließend aufrecht. Die Unterseite des Profils ist magnetisch und fixiert sich automatisch in der richtigen Position.
7. Achten Sie darauf, dass die Profile gerade und senkrecht angebracht sind.
8. Schrauben Sie die Oberplatte fest.
9. Die schwarze Folie auf den Seitenscheiben nicht entfernen.

Designleiste austauschen

1. Tauschen Sie zum Schluss die Designleiste über dem Glas aus, sodass die Naht des Eckprofils sauber hinter der Leiste verborgen ist. Im Lieferumfang sind zwei zusätzliche Designleisten enthalten; verwenden Sie für das Frontmodell die längere der beiden.

2. Klappen Sie die Designleiste nach oben und suchen Sie links und rechts an der Rückseite der Leiste, ca. 3 cm vom Rand entfernt, die Muttern, mit denen die Designleiste befestigt ist.
3. Verwenden Sie einen Steckschlüssel Nr. 8, um die Muttern zu lösen.
4. Tauschen Sie die Leiste aus und ziehen Sie die Muttern fest.

7.4 Einsetzen des Glutbetts und des Holzscheitsets

Zum Einsetzen des Glutbetts und des Holzscheitsets muss das Glas an der Vorderseite entfernt werden.

Tipp:

Legen Sie im Voraus eine weiche Unterlage, z. B. eine Decke, bereit, um das Glas während der Installation sicher ablegen zu können. Tragen Sie vorzugsweise Handschuhe, um Fingerabdrücke auf dem Glas zu vermeiden.

1. Öffnen Sie die Designklappe an der Vorderseite des Kamins.

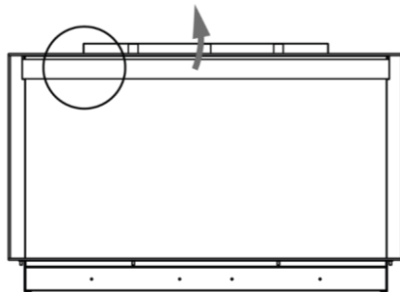
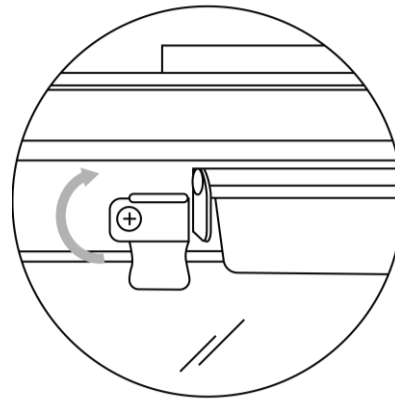


Abb. 10 Designklappe öffnen

2. Drehen Sie die Glashalter nach oben.



2x

Abb. 11 Glashalter nach oben drehen

3. Heben Sie das Glas etwas an, sodass es unten aus der Nut kommt. Kippen Sie die Unterseite nach vorne und entfernen Sie es.

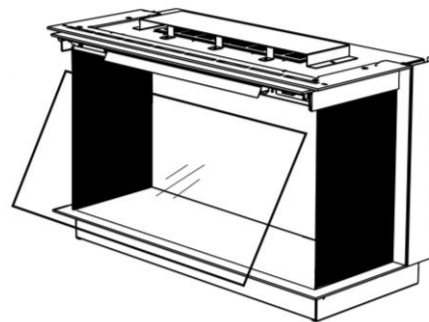


Abb. 12 Glas entfernen

4. Setzen Sie anschließend das Glutbett mit dem Holzscheitset in den Kamin ein.
5. Verteilen Sie das mitgelieferte Granulat nach eigenem Ermessen und Geschmack über das Glutbett und zwischen den Holzscheiten. Das Hinzufügen von Granulat ist optional.
6. Setzen Sie das Glas in umgekehrter Reihenfolge wieder in den Kamin ein.

Prüfen Sie vor dem Wiedereinsetzen, ob die Innenseite des Glases sauber ist.

8 Wandmontage

Der Kamin ist an der Rückseite mit einer Wandhalterung für die Wandmontage versehen.

Wichtig

- Schalten Sie vor Beginn der Arbeiten die Stromzufuhr aus.
- Verwenden Sie Dübel und Schrauben, die für die Konstruktion und Tragfähigkeit der betreffenden Wand geeignet sind.
- Die Wahl des richtigen Befestigungsmaterials und eine sichere Befestigung des Kamins liegen in der Verantwortung des Installateurs.

Montage

Demontieren Sie die Wandhalterung von der Rückseite des Kamins.

Führen Sie die Wandmontage gemäß den Anweisungen in Anlage 2 durch.

9 Einbau in einen maßgefertigten Schrank

Beim Einbau des Kalfire E-Kamins in einen maßgefertigten Schrank sind die Wärmeabgabe des Geräts und die erforderliche Luftzufuhr zu berücksichtigen.

Der Kamin ist mit einer Heizfunktion mit Ventilator ausgestattet. Für eine einwandfreie Funktion und zur Vermeidung von Überhitzung ist eine ausreichende Luftzirkulation erforderlich.

Achten Sie darauf, dass der Lufteinlass und der Luftauslass nicht blockiert werden und dass ausreichend Platz für die Belüftung vorhanden ist.

9.1 Unterschrank

Der Kalfire E-Kamin zeichnet sich durch ein durchgehendes Plateau, einen durchgehenden Rahmen und ein durchgehendes Glutbett aus. Dieser visuelle Effekt wird erreicht, indem der Kamin in den Schrank eingelassen wird. Fertigen Sie dazu im Unterschrank einen Ausschnitt gemäß dem Plateau-Ausschnitt an, wie in Anlage 1 dargestellt.

- Positionieren Sie den Kamin im Ausschnitt des Plateaus.
- Der Rahmen schließt dabei an das Plateau an, für einen nahtlosen Übergang.
- Achten Sie darauf, dass der Kamin vollständig eben und waagrecht aufgestellt wird.
- Der Kamin muss im Schrank an der Unterseite abgestützt oder gemäß den Anweisungen in Anlage 2 an der Wand montiert werden.

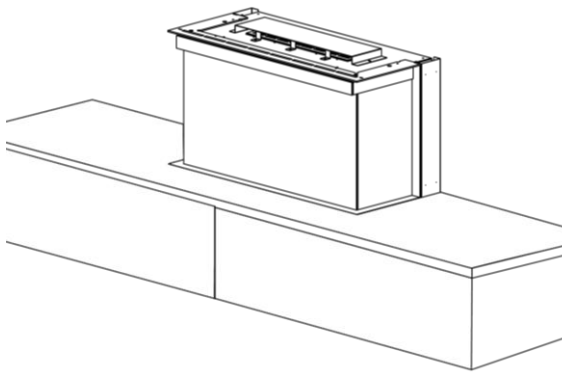


Abb. 13 Kamin eingelassen in den Unterschränk

Zu beachten

Der Unterschränk muss stabil und ausreichend tragfähig sein.

9.2 Oberschränk

Beim Entwurf des Oberschranks sind die Wärmeabgabe des Kamins und eine gute Luftzirkulation zu berücksichtigen.

Der Kamin ist mit einer Heizfunktion mit Ventilator ausgestattet. Für eine korrekte Funktion und zur Vermeidung von Überhitzung sind eine ausreichende Luftzufuhr und -abfuhr rund um die Oberseite des Kamins erforderlich. Der Oberschränk muss frei vom Kamin hängen.

- a. Lassen Sie ausreichend Abstand zwischen der Oberseite des Kamins und der Unterseite des Schranks, mindestens 3 cm.

Dieser Zwischenraum kann gegebenenfalls optisch verdeckt werden, zum Beispiel hinter Schranktüren.

- b. Halten Sie mindestens 2 cm Abstand zwischen der Seite des Schranks und der Seite des Kamins.
- c. Lassen Sie den Oberschränk mindestens 3 cm nach vorne überstehen.

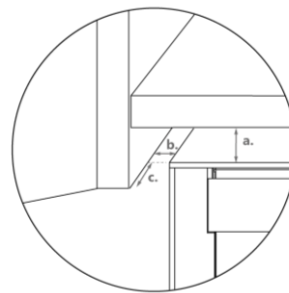
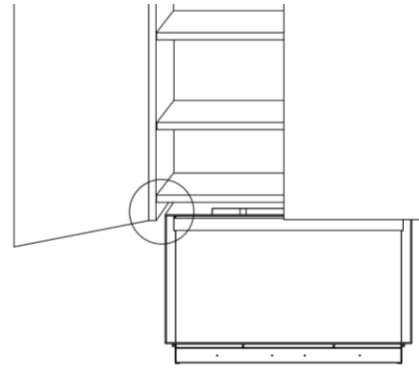


Abb. 14 Oberschränk hängt frei vom Kamin

Achtung!

Blockieren Sie den Warmluftauslass an der Vorderseite des Kamins nicht.

Auf der Oberseite des Kamins befinden sich Luftöffnungen, die mit einer Abdeckung geschützt sind. Diese Abdeckung verhindert, dass während der Installation Baumaterial und Schmutz in den Ventilator gelangen.

- Die Schutzabdeckung darf entfernt werden, wenn der Umbau dies erfordert.
- Sorgen Sie in diesem Fall dafür, dass die Luftöffnungen an der Oberseite des Kamins frei von Hindernissen bleiben.

10 Fehlerbehebung

Prüfen Sie im Falle einer Störung zuerst die nachstehenden Punkte. Besteht das Problem weiterhin, wenden Sie sich an Ihren Händler oder Installateur.

Der Kamin startet nicht / reagiert nicht.

- Prüfen Sie, ob der Hauptschalter rechts oben am Gerät eingeschaltet ist.

Die Fernbedienung reagiert nicht.

- Tauschen Sie die Batterien der Fernbedienung aus (siehe Abschnitt 10.1).
- Die Fernbedienung ist defekt und muss ersetzt werden.

10.1 Batterien einlegen

Legen Sie 2 AAA-Batterien in die Fernbedienung ein.

- Drehen Sie die Fernbedienung um.
- Legen Sie Ihren Daumen auf die Batteriefachklappe.
- Drücken Sie diese Klappe mit dem Daumen leicht ein und schieben Sie sie gleichzeitig nach unten.



Abb. 15 Batterie austauschen

- Legen Sie die 2 Batterien ein (2 x AAA).
- Setzen Sie die Klappe in umgekehrter Reihenfolge wieder ein.

11 Technische Daten

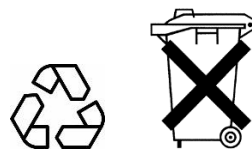


Abb. 16: Beispiel Typenschild mit eindeutiger Seriennummer (S/N)

Energieverbrauch je Betriebsmodus Kalfire E75/37	
Standby-Modus (W)	0,45
Kamin eingeschaltet, ohne Heizung und Glutbett (W)	17,5
Kamin eingeschaltet, mit Glutbett, ohne Heizung	750
Kamin eingeschaltet, mit Glutbett und Heizung (W)	1500

11.1 Demontage und Entsorgung

Demontieren Sie das Gerät am Ende der Lebensdauer gemäß den örtlichen Gesetzen und Vorschriften.



Entfernen Sie die Batterien aus der Fernbedienung. Geben Sie leere Batterien an einer Sammelstelle ab.

12 Konformitätserklärung

Hersteller:
Kalfire B.V.
Geloërveldweg 21
NL – 5951 DH, Belfeld

Marke: Kalfire

Der Hersteller erklärt hiermit, dass die
folgenden elektrischen Kamine:

Modell:	Kalfire E-fireplaces
Typ/Seriennummer:	E65/37
	E75/37
	E125/37
	E155/37

in Übereinstimmung mit den folgenden
europäischen Richtlinien und Normen
hergestellt wurden:

- Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU
- EMV-Richtlinie 2014/30/EU

Die folgenden Normen wurden angewendet:

- EN 60335-1
- EN 60335-2-30
- EN 55014-1
- EN 55014-2
- EN 61000-3-2
- EN 61000-3-3

Diese Erklärung ist nur gültig, wenn der Kamin
gemäß der dem Produkt beiliegenden
Installationsanleitung installiert wurde und die
örtlichen gesetzlichen Bestimmungen
eingehalten werden.

1. Juni 2026



Drs. ing. Beijko van Melick MSc
Geschäftsführer / Kalfire BV

EN - User and installation manual Kalfire E electric fireplaces

Foreword

Dear customer,

Thank you for choosing a Kalfire electric fireplace.

With the Kalfire E-fireplaces you bring a refined fire experience into your home, where ambiance, comfort and aesthetics come together. The realistic flame image and high-quality finish create a warm and inviting focal point in your interior – without emissions and without the use of fossil fuels.

This manual guides you in safely and correctly installing and using your fireplace, so that you can fully enjoy the experience Kalfire offers. We advise you to read it carefully before putting the appliance into use.

We thank you for your confidence in Kalfire and wish you many atmospheric moments.

Beijko van Melick
General Director – Kalfire B.V.

Table of contents

1	Introduction	56
1.1	CE declaration	56
2	General safety instructions	57
2.1	General safety instructions	57
2.2	Use by children and vulnerable persons	57
2.3	Additional safety instructions for the heating function	57
3	Warranty	58
3.1	Warranty conditions	58
3.2	Service and support	58
4	Electrical connection	59
4.1	General	59
4.2	Connection	59
4.3	Safe use	59
5	Operation	59
5.1	General	59
5.2	Operation of the remote control	59
5.3	Remote control and symbols	60
5.4	On/off button (1)	60
5.5	Flame image and ember bed	60
5.6	Heating, programming and timer functions	61
5.7	Main switch	63
6	Maintenance	64
7	Installation	64
7.1	Important instruction before installation	64
7.2	Scope of delivery	64
7.3	Conversion to the desired model	65
7.4	Placing the ember bed and the log set	66
8	Wall mounting	68
9	Installation in a custom cabinet	68
9.1	Lower cabinet	68
9.2	Upper cabinet	69
10	Troubleshooting	70
10.1	Inserting the battery	70
11	Technical data	70
11.1	Disassembly and disposal	70
12	Declaration of conformity	71
12.1	Plateau cut-outs	72
12.2	Wall mounting	73
12.3	Dimensional drawings	74

1 Introduction

Kalfire stands for quality, design and craftsmanship. We continuously work on the development and improvement of our products. As a result, specifications, designs and functions may be changed without prior notice.

No rights can be derived from the information and images in this manual. This manual is protected by copyright. Nothing from this publication may be reproduced, stored or made public without the prior written permission of Kalfire.

The Kalfire E-fireplaces are designed for safe and user-friendly installation. Before installation, read this manual completely and follow the instructions carefully. Always ensure that the applicable national and local regulations are met.

The installer is responsible for a correct and safe installation of the appliance. We advise having the fireplace installed by an authorised Kalfire dealer.

1.1 CE declaration

The Kalfire E-fireplace has been produced in accordance with the following European directives:

- Low Voltage Directive 2014/35/EU
- EMC Directive 2014/30/EU

The following harmonised standards have been applied:

- EN 60335-1
- EN 60335-2-30
- EN 55014-1
- EN 55014-2
- EN 61000-3-2
- EN 61000-3-3

Register your fireplace for fast service and support

We recommend registering your fireplace.

By registering your fireplace, we will have the correct details of your appliance on file. In the event of a malfunction or maintenance request, we can assist you more quickly and efficiently if your installer or dealer is unable to resolve the issue or is no longer available.

To register your fireplace, you will need the fireplace serial number. This can be found on the rating plate (sticker containing the technical data of the fireplace), which is affixed to the inside of the fireplace against the top panel and to the rear of the fireplace.

Registration is simple and only takes a few minutes. This ensures that you receive the best possible service, now and in the future.

Scan the QR code:



2 General safety instructions

When using electrical appliances, necessary precautions must always be followed in order to reduce and/or prevent the risk of fire, electric shock and personal injury.

2.1 General safety instructions

Read this manual carefully before using or installing the appliance.

- Have maintenance and repairs carried out only by a qualified service provider.
- Do not open or disassemble the appliance: this may lead to electric shock.
- The appliance contains no parts that need to be maintained by the user, with the exception of cleaning as described in this manual.
- Use the fireplace indoors only.
- Do not use the fireplace in the immediate vicinity of water, such as a bath, shower or swimming pool.
- The relative humidity may not exceed 85%.
- Use is permitted up to a maximum of 2000 metres above sea level.
- Only use the fireplace at an ambient temperature between 5°C and 30°C.
- Do not place the fireplace directly below a wall socket or connection box.
- Do not place the appliance on carpet or rugs.
- Do not cover the fireplace and do not obstruct the air circulation around the appliance. Overheating may lead to fire hazard.
- Keep combustible materials, such as furniture, curtains and decorations, at least 1 metre away from the fireplace.
- In the event of a malfunction, switch off the appliance using the main switch.

2.2 Use by children and vulnerable persons

- The fireplace may be used by children aged 8 years and older, provided they are supervised or have been instructed on safe use.
- Persons with reduced physical, sensory or mental capabilities may only use the appliance under supervision or after clear instruction.
- Children must not play with the fireplace.
- Cleaning and user maintenance must not be carried out by children without supervision.
- Keep children under 3 years of age away from the fireplace, unless they are continuously supervised.

2.3 Additional safety instructions for the heating function

The heating function provides additional, atmospheric warmth and is not intended as a primary heating source.

- Ensure that the air outlet is not blocked.
- Keep combustible materials, such as furniture, curtains and decorations, at a sufficient distance from the fireplace (at least 1 metre).
- Some parts of the appliance can become hot during use. Avoid direct contact and supervise when children or vulnerable persons are nearby.
- The fireplace is fitted with a safety thermostat that automatically interrupts the power supply to the heating when overheating is detected. In that case, allow the appliance to cool down and check that the air inlet and air outlet are free of obstructions before using the heating function again.
- Only use the heating function in well-ventilated rooms.
- Switch off the heating function when it is not needed.

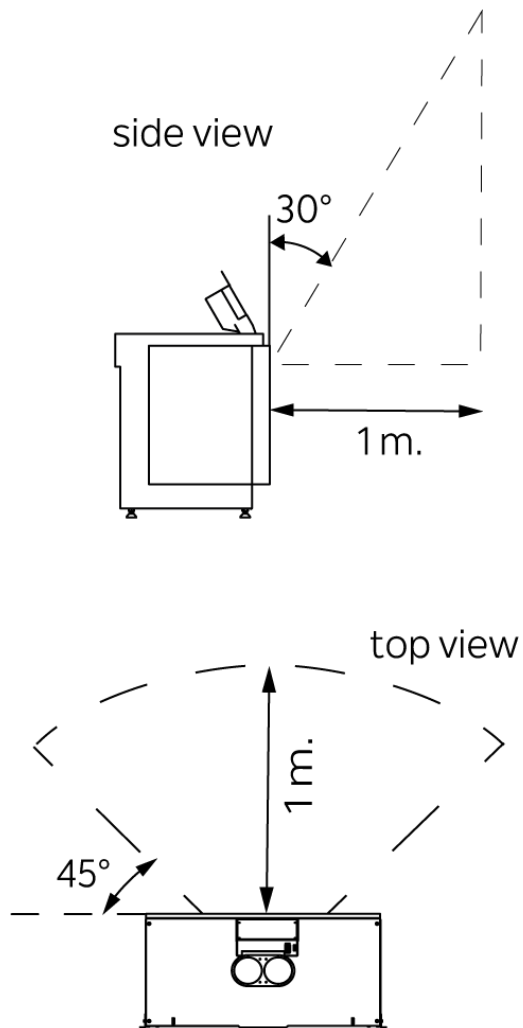


Fig. 1: distance to combustible materials

3 Warranty

Kalfire stands for craftsmanship and quality. All Kalfire E-fireplaces are designed and produced according to high quality standards.

A 2-year warranty applies to your electric fireplace, calculated from the date of purchase.

3.1 Warranty conditions

The warranty is only valid if:

- the appliance has been installed according to the instructions in this manual
- the appliance is used in accordance with the described instructions
- the appliance is maintained correctly

The warranty lapses in the event of:

- incorrect or careless use
- installation that has not been carried out according to the instructions
- adjustments or modifications to the appliance without the permission of Kalfire
- use that is not in accordance with the intended use of the appliance

3.2 Service and support

For service, maintenance or warranty cases, please contact your dealer or installer.

4 Electrical connection

4.1 General

The Kalfire E-fireplace must be connected to an electrical installation that complies with the applicable national and local regulations.

Before connection, check that the specifications of the appliance correspond to the existing electrical installation.

The appliance is fitted with an on/off switch with which the fireplace can be made completely voltage-free. This switch is located on the right-hand side, behind the horizontal design strip above the glass.

4.2 Connection

- Connect the fireplace to an earthed socket.
- Mains voltage: 230V AC / 50 Hz
- Do not use extension cords or multi-plug adapters.
- Ensure that the power cable cannot become trapped or damaged.

4.3 Safe use

Before maintenance, always switch off the appliance with the on/off switch on the appliance and pull the plug out of the socket.

For daily use, the fireplace can be switched on and off with the remote control. To make the appliance completely voltage-free, the on/off switch on the fireplace itself must be used.

Do not use the appliance if the power cable or plug is damaged.

5 Operation

5.1 General

The Kalfire E-fireplace is operated with the supplied remote control.

When switching on the appliance for the first time, or after the appliance has been voltage-free, the fireplace performs a brief system check. A short beep sounds and all indicators and the display light up briefly. After approximately 2 seconds, these switch off automatically.

The fireplace can then be operated with the remote control. When switched on, the most recently used settings are loaded automatically.

5.2 Operation of the remote control

The remote control works wirelessly via a radio signal (RF). The receiver is located on the right-hand side of the fireplace, at the height of the display. The fireplace can be operated up to a distance of approximately 8 metres.

When operating, point the remote control at the display in the fireplace and ensure that there are no obstacles between the remote control and the receiver.

When used as a corner or front model, the remote control must be pointed at an open side of the fireplace.

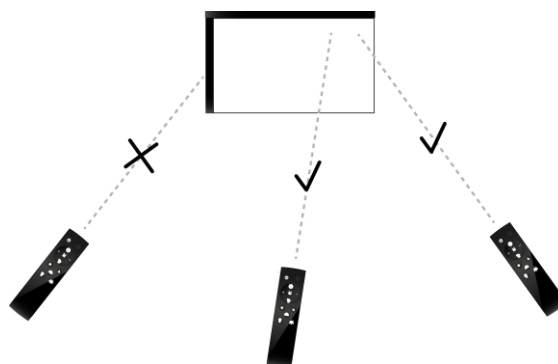


Fig. 2: operation of the remote control

Please note!

The fireplace must always be activated first before you can operate a function. If, for example, you want to change the colour of the ember bed, first press the relevant button once

to activate the function. The current setting then appears on the display. The next time you press the button, the colour changes to the next setting.

5.3 Remote control and symbols

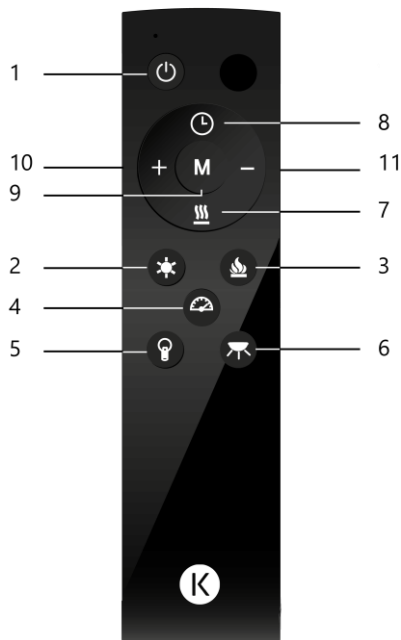


Fig. 3: remote control

1. Switch the fireplace on and off
2. Ember bed brightness: H – C – L
3. Ember bed colour: 5 settings (light yellow–dark red)
4. Flame speed: 3 – 2 – 1
5. Flame intensity: H – C – L
6. Toplight brightness: H – C – L – Off
7. Heating: H1 – H2 – Off
8. Set time, weekly timer & clock
9. Programming button
10. Temperature + : increase value
11. Temperature – : decrease value

5.4 On/off button (1)

With the on/off button on the remote control, you switch the fireplace on or off from stand-by.

Switching on

When the appliance is in stand-by, switch the fireplace on with this button. Press 1 x. The current room temperature appears on the display in the fireplace.

The flame and light effects build up gradually.

Switching off

Press the on/off button 2 x to switch off the fireplace. The first time to activate the on/off mode (the room temperature appears in the display) and the second time to switch off the appliance. When switching off, the active functions are gradually wound down.

When the appliance has been used previously, the most recently selected settings are automatically restored.

5.5 Flame image and ember bed

With buttons 2 to 6 you set the flame image and the ember bed as desired. This allows you to easily create the desired atmosphere.



Ember bed brightness (2)

With this button you set the brightness of the ember bed.

- The brightness can be set in three levels: H (high), C (medium) and L (low)
- Each press of the button selects the next setting



Ember bed colour (3)

With this button you set the colour of the ember bed.

- The colour can be set in five levels, ranging from light yellow to dark red. Each press of the button selects the next setting.



Flame speed (4)

With this button you set the speed of the flame image.

- The flame speed can be set in three levels: 3 (high), 2 (medium) and 1 (low)
- Each press of the button selects the next setting



Flame intensity (5)

With this button you set the intensity of the flame image.

- The intensity can be set in three levels: H (high), C (medium) and L (low)
- Each press of the button selects the next setting



Toplight brightness (6)

With this button you set the brightness of the toplight.

- The brightness can be set in three levels and can also be switched off: H (high), C (medium), L (low), OFF
- Each press of the button selects the next setting

5.6 Heating, programming and timer functions

With buttons 7 to 11 you set the temperature and operate the heating, programming and timer functions of the fireplace.



Heating (7)

With this button you switch the heating function on or off.

The heating function has three settings: H2 (1500 W), H1 (750 W) and off. Each press of the button selects the next setting.

When the heater is switched on, the heating symbol remains visible in the fireplace:



setting 1 (orange)



setting 2 (red)

After switching off the heating function, the fan continues to run for a short time, approximately 15 seconds. This is normal and ensures that the internal parts can cool down in a controlled manner.

A slight whirring sound when the heating is switched on is normal. This is the sound of the fan drawing in air, heating it and blowing it out.



Adjusting the temperature (+ / -) / thermostat function

With the + and – buttons you set the desired temperature between 15°C and 30°C.

- Press the + or – button to display the currently set temperature.
- Adjust the temperature with the + and – buttons.
- Setting range: 15°C to 30°C.
- The set temperature is displayed for approximately 10 seconds and then disappears automatically.

PLEASE NOTE!

The set temperature must be higher than the ambient temperature for the heating function to work.

The fireplace compares the set temperature with the measured ambient temperature and automatically regulates the heating output. When the set temperature is 1°C higher than the ambient temperature, the heating operates at setting 1 (H1). When the set temperature is 3°C higher than the ambient temperature, the heating operates at setting 2 (H2). As soon as the ambient temperature rises 2°C above the set temperature, the heating switches off.

Hold the heating button pressed for 3 seconds to switch the temperature display between Celsius (°C) and Fahrenheit (°F).

On first use, the default set temperature is 25°C.

Open-window detection function

This appliance has an open-window detection function. When the heating is switched on (H1 or H2) and the ambient temperature drops by 5 °C within 10 minutes, the message ECO appears on the display.



This means that a window or door is open, or that there is another reason why the

temperature has suddenly dropped. In that case, the heating switches off. To restart the heating, ensure that the cause of the sudden temperature drop has been resolved and then switch the heating on again.

Setting the time (first use)

Before using the weekly timer, the correct day and time must first be set.

- Briefly press the programming button (9) and then the timer button (8) to open the setting mode
- Set the day of the week with the + and – buttons
- Confirm with the timer button and then set the hour and the minutes
- Confirm again with the timer button to save the setting
- After setting, the day and time are briefly displayed and then automatically switched off.



Timer (8)

With this button you check and set the time and timer functions of the fireplace.

- Briefly press the button to display the current day, time and the status of the weekly timer. This information disappears automatically after approximately 10 seconds.
If nothing has been programmed yet, 4 horizontal dashes are visible.
- Hold the button pressed for 3 seconds to reactivate the time setting.

M Programming button (9)

With this button you switch the weekly timer on or off and set the desired times.

Switching the weekly timer on and off

- Briefly press the programming button (9) to switch on the weekly timer
- The timer symbol lights up when the timer is active
- Briefly press the programming button again to switch off the weekly timer

Please note!

the weekly timer only switches the flame image of the fireplace on and off. The heating function is not part of the timer settings.

Programming the weekly timer

- Press the programming button (9) briefly twice to activate the weekly timer. The timer symbol appears.
- Hold the programming button (9) pressed longer until the following appears:

MO TU WE TH FR SA SU

00:00 
⌚ M1

Set a maximum of two time blocks per day:

- M1: first time block (on and off time)
- M2: second time block (optional)

For each time block you set an on time and an off time. While programming the on time, the lamp symbol is green; while programming the off time, the lamp symbol is red.

- Use the timer button to switch between hours and minutes
- Set the values with the + and – buttons
- Confirm each step with the timer button to proceed to the next setting

After setting M1, you automatically proceed to M2.

- If you want to use only one time block, you can leave M2 unchanged
- If you want to set a second time block, also set the times of M2

After setting the time blocks for a day, you automatically proceed to the next day.

- Repeat these steps for all days of the week. With the programming button (9) you can skip days.
- Hold the programming button pressed for 3 seconds to save all settings
- Or wait approximately 10 seconds to save automatically and exit the programming mode

Exiting the weekly programme

- Press the programming button twice to remove the fireplace from the weekly timer programme. The timer symbol, the day and time are no longer visible on the rear display.

5.7 Main switch

You can make the fireplace voltage-free by using the on/off switch (0/I) at the front. The button is located at the top right, behind the horizontal metal strip above the glass. You tilt the metal flap slightly towards you.

Important:

should you not use the appliance for a longer period, we advise you to switch off the appliance completely by setting the on/off button on the appliance itself to the 0 position.

6 Maintenance

Black lacquered parts

Use a microfibre cloth or other soft cloth for cleaning the black parts of the fireplace. The use of sandpaper, steel wool or brushes and scouring pads is strongly discouraged. This leaves scratches.

Glass

Use a soft, lint-free cloth for cleaning the glass.

- Clean the glass if necessary with a mild, non-aggressive cleaning agent
- Do not use abrasive agents or scouring pads
- Do not apply excessive pressure during cleaning

7 Installation

This chapter contains the installation instructions for the Kalfire E-fireplace.

Read these instructions carefully before starting the installation. Follow all steps precisely and ensure that the applicable national and local regulations are met.

7.1 Important instruction before installation

The Kalfire E-fireplace is supplied as standard as a 3-sided fireplace and can be converted to a corner or front fireplace.

The glass is fitted with a black film. This film should only be removed on the visible side(s) of the chosen configuration.

- 3-sided fireplace: remove the film from all glass parts
- Corner fireplace: remove the film only on the open corner side and leave the film in place on the other side
- Front fireplace: leave the film in place on both sides

Please note!

Once removed, the film cannot be reapplied. Therefore, only remove the film after the desired configuration has been determined.

7.2 Scope of delivery

The Kalfire E-fireplace is supplied complete and is ready for installation.

The delivery consists of two separate packages:

- 1 box with the ember bed and the log set
- 1 box with the fireplace and accessories

After unpacking, check that all parts are present and undamaged.

The delivery consists of:

- Ember bed with log set
- Kalfire E-fireplace

- Remote control
- Power cable
- Bag of granulite (additional decorative material)
- Conversion set for corner or front configuration, consisting of:
 - 2 corner profiles
 - 2 design strips for finishing above the glass
- User and installation manual

In the event of missing or damaged parts, contact your dealer before starting the installation.

Removing the transport brackets

Transport brackets are fitted at the bottom of the left and right side of the fireplace. Remove these by loosening the silver-coloured screws on the fireplace.

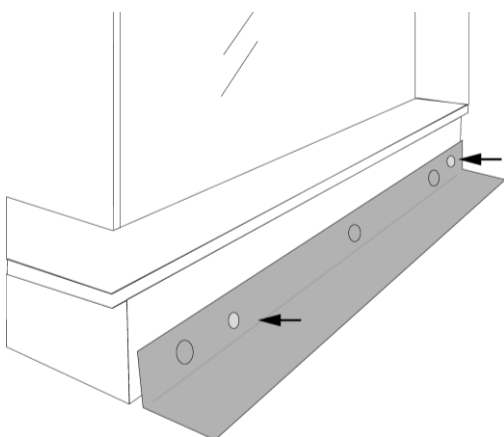


Fig. 4 removing the transport brackets

7.3 Conversion to the desired model

The Kalfire E-fireplace is supplied as standard as a 3-sided fireplace and can be converted to a corner or front model.

7.3.1 3-sided model

No conversion is needed for use as a 3-sided fireplace.

You only need to remove the black film on the side glass.

7.3.2 Corner model

To convert to a corner model, a corner profile must be fitted.

1. Loosen the cover on the top by unscrewing the silver-coloured cross-head screws
2. The screws do not need to be completely removed.

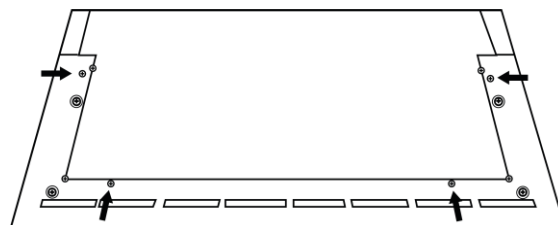


Fig. 5 loosening the top cover

3. Then carefully lift the cover slightly

Then fit the corner profile:

4. Place the corner profile on the side adjacent to the closed side of the fireplace
No profile needs to be fitted on the open side

The corner profiles are supplied separately

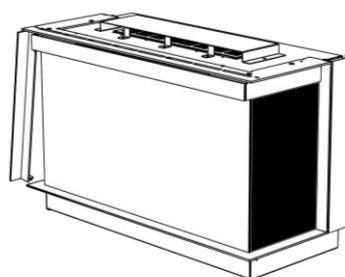


Fig. 6 fitting the corner profile for a right-hand corner fireplace

5. Place the profile in the fireplace by first inserting the protrusion on the top of the profile into the intended hole in the top plate.
6. Then set the profile upright. The bottom of the profile is magnetic and automatically fixes itself in the correct position
7. Ensure that the profile is placed straight and vertical.
8. Screw the top plate in place
9. Remove the film on the open corner side.

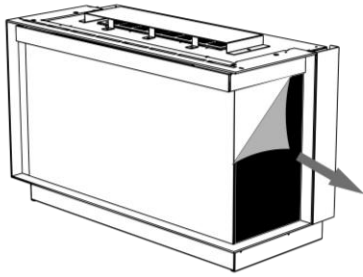


Fig. 7 removing the film for a right-hand corner fireplace

Replacing the design strip

1. Finally, replace the design strip above the glass so that the seam of the corner profile is neatly concealed behind the strip. Two extra design strips are supplied with the delivery; for the corner model, use the shorter of the two.
2. Fold the design strip up and find, on the left and right at the back of the strip approximately 3 cm from the edge, the nuts with which the design strip is fastened.
3. Use a no. 8 socket wrench to loosen the nuts.
4. Replace the strip and tighten the nuts.

7.3.3 Front model

To convert to a front model, two corner profiles must be fitted.

1. Loosen the cover on the top by unscrewing the silver-coloured cross-head screws
2. The screws do not need to be completely removed.

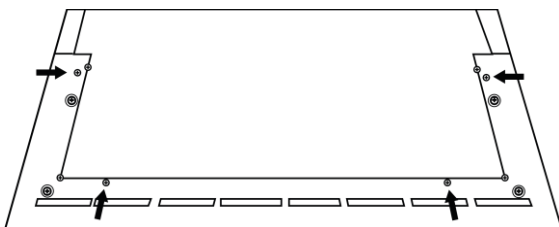


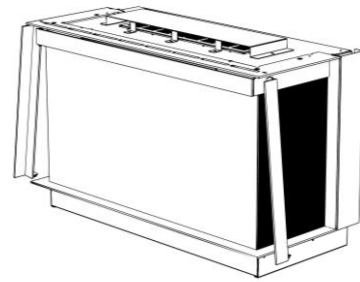
Fig. 8 loosening the top cover

3. Then carefully lift the cover slightly

Then fit the corner profiles:

4. Fit the corner profiles on both sides of the fireplace. The corner profiles are supplied separately.

5. Place the profiles in the fireplace by first inserting the protrusion on the top of the profile into the intended hole in the top



plate

Fig. 9 fitting the corner profiles, front model

6. Then set the profiles upright. The bottom of the profile is magnetic and automatically fixes itself in the correct position
7. Ensure that the profiles are placed straight and vertical.
8. Screw the top plate in place
9. Do not remove the black film on the side windows

Replacing the design strip

1. Finally, replace the design strip above the glass so that the seam of the corner profile is neatly concealed behind the strip. Two extra design strips are supplied with the delivery; for the front model, use the longer of the two.
2. Fold the design strip up and find, on the left and right at the back of the strip approximately 3 cm from the edge, the nuts with which the design strip is fastened.
3. Use a no. 8 socket wrench to loosen the nuts.
4. Replace the strip and tighten the nuts.

7.4 Placing the ember bed and the log set

To place the ember bed and the log set, the glass at the front must be removed.

Tip:

lay out a soft surface beforehand, such as a blanket, so that the glass can be placed on it

safely during installation. Preferably wear gloves to prevent fingerprints on the glass.

1. Open the design flap at the front of the fireplace

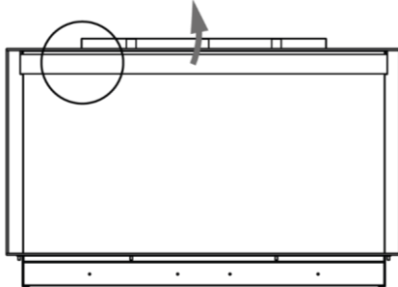
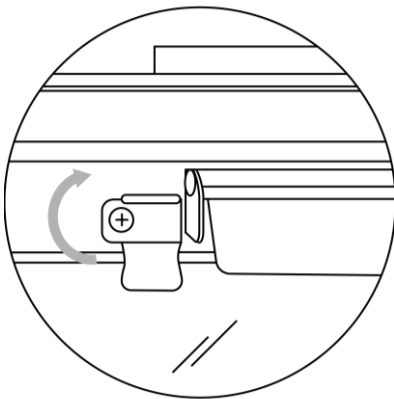


Fig. 10 opening the design flap

2. Turn the glass holders upwards



2x

Fig. 11 turning the glass holders upwards

3. Lift the glass slightly so that it comes out of the rebate at the bottom. Tilt the bottom forward and remove it.

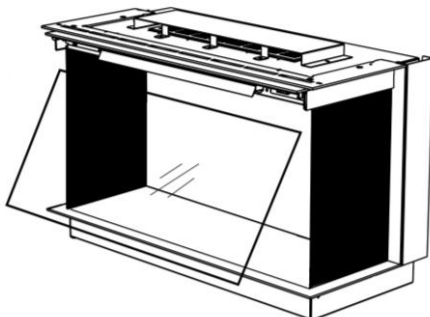


Fig. 12 removing the glass

4. Then place the ember bed with the log set in the fireplace.

5. Distribute the supplied granulite over the ember bed and between the logs according to your own insight and taste. Adding granulite is optional.
6. Place the glass back in the fireplace in reverse order.

Before replacing, check that the inside of the glass is clean.

8 Wall mounting

At the rear, the fireplace is fitted with a wall bracket for wall mounting.

Important

- Switch off the power supply before starting work.
- Use plugs and screws that are suitable for the construction and load-bearing capacity of the relevant wall.
- The choice of the correct fastening materials and a secure attachment of the fireplace are the responsibility of the installer.

Mounting

Remove the wall bracket from the rear of the fireplace.

Carry out the wall mounting according to the instructions in Annex 2.

9 Installation in a custom cabinet

When installing the Kalfire E-fireplace in a custom cabinet, account must be taken of the heat output of the appliance and the required air supply.

The fireplace is fitted with a heating function with a fan. For proper operation and to prevent overheating, sufficient air circulation is necessary.

Ensure that the air inlet and air outlet are not blocked and that there is sufficient space for ventilation.

9.1 Lower cabinet

The Kalfire E-fireplace is characterised by a continuous plateau, frame and ember bed. This visual effect is achieved by recessing the fireplace into the cabinet.

To do this, make a cut-out in the lower cabinet according to the plateau cut-out as shown in Annex 1.

- Position the fireplace in the cut-out of the plateau.
- The frame thereby connects to the plateau for a seamless transition.
- Ensure that the fireplace is placed completely flat and level.
- The fireplace must be supported at the bottom in the cabinet or mounted to the wall according to the instructions in Annex 2.

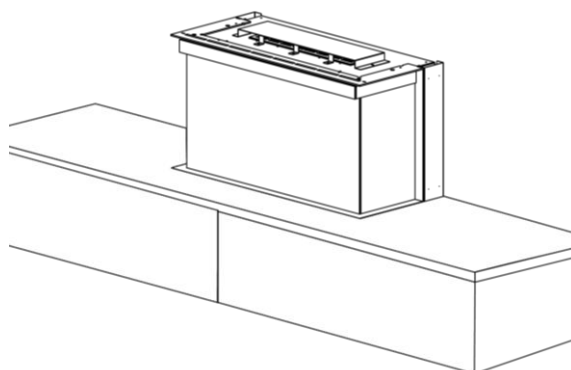


Fig. 13 fireplace recessed in lower cabinet

Point of attention

The lower cabinet must be stable and have sufficient load-bearing capacity

9.2 Upper cabinet

When designing the upper cabinet, account must be taken of the heat output of the fireplace and good air circulation.

The fireplace is fitted with a heating function with a fan. For correct operation and to prevent overheating, sufficient air supply and extraction around the top of the fireplace is necessary. The upper cabinet must hang free of the fireplace

- a. Leave sufficient space between the top of the fireplace and the bottom of the cabinet, at least 3 cm

This space can optionally be visually concealed, for example behind cabinet doors

- b. Keep at least 2 cm of space between the side of the cabinet and the side of the fireplace
- c. Let the upper cabinet protrude at least 3 cm forward.

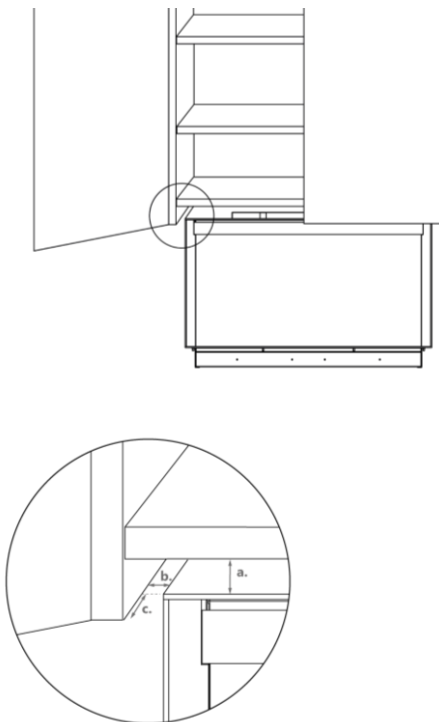


Fig. 14 upper cabinet hangs free of the fireplace

Please note:

do not block the warm air outlet at the front of the fireplace.

On top of the fireplace there are air openings that are shielded with a cover. This cover prevents building material and dirt from getting into the fan during installation.

- The protective cover may be removed if the installation requires it
- In that case, ensure that the air openings on the top of the fireplace remain free of obstacles

10 Troubleshooting

In the event of a malfunction, first check the points below. If the problem persists, contact your dealer or installer.

The fireplace does not start up / does not respond

- Check whether the main switch at the top right of the appliance is switched on.

The remote control does not respond.

- Replace the batteries of the remote control (see section 10.1).
- The remote control is broken and must be replaced.

10.1 Inserting the battery

Insert 2 AAA batteries in the remote control.

- Turn the remote control over.
- Place your thumb on the battery cover.
- Press this cover in lightly with your thumb and slide the cover downwards at the same time.



Fig. 15 replacing the battery

- Insert the 2 batteries (2 x AAA)
- Put the cover back in reverse order.

11 Technical data

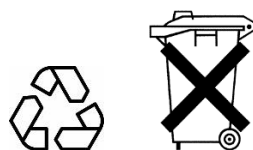


Fig. 16: example type plate with unique serial number (S/N)

Energy consumption per operating mode Kalfire E75/37	
stand-by mode (W)	0.45
Fireplace switched on, excl. heating and ember bed (W)	17.5
Fireplace switched on, incl. ember bed, excl. heating	750
Fireplace switched on, incl. ember bed and heating (W)	1500

11.1 Disassembly and disposal

Disassemble the appliance at the end of its service life according to local laws and regulations.



Remove the batteries from the remote control. Hand in empty batteries at a collection point.

12 Declaration of conformity

Manufacturer:
Kalfire B.V.
Geloërveldweg 21
NL – 5951 DH, Belfeld

Trademark: Kalfire

The manufacturer hereby declares that the following electric fireplaces:

Model:	Kalfire E-fireplaces
Type/serial number:	E65/37
	E75/37
	E125/37
	E155/37

have been produced in accordance with the following European directives and standards:

- Low Voltage Directive 2014/35/EU
- EMC Directive 2014/30/EU

The following standards have been applied:

- EN 60335-1
- EN 60335-2-30
- EN 55014-1
- EN 55014-2
- EN 61000-3-2
- EN 61000-3-3

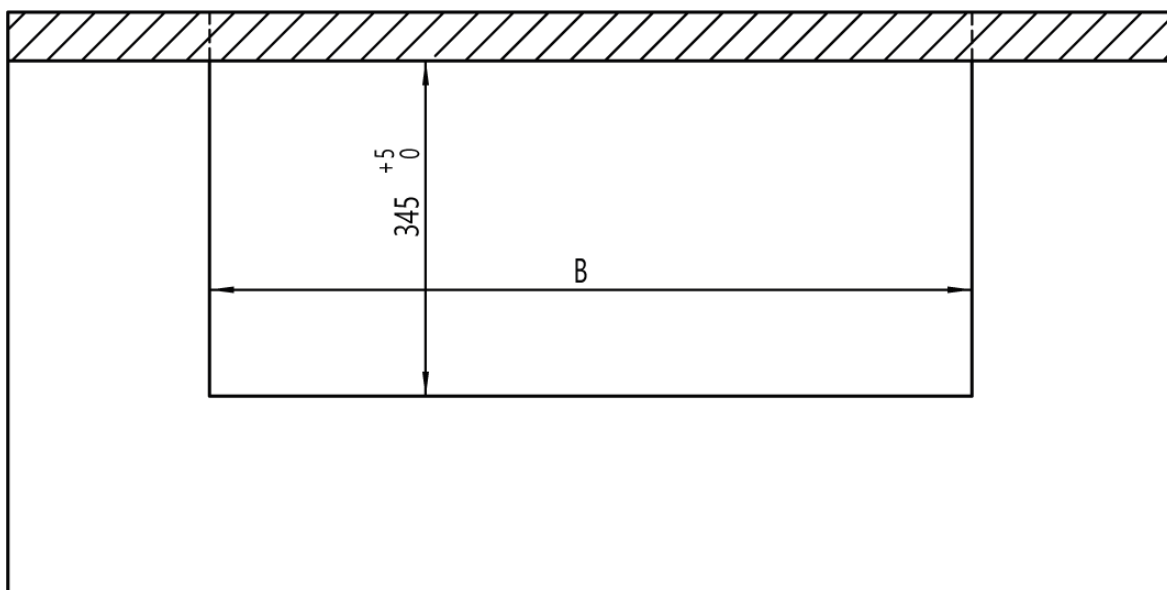
This declaration is only valid if the fireplace is installed according to the installation instructions supplied with the product and if local legislation is complied with.

1 June 2026

Drs. ing. Beijko van Melick MSc
General Director / Kalfire BV

BIJLAGEN / ANNEXES / ANHÄNGE / ANNEXES

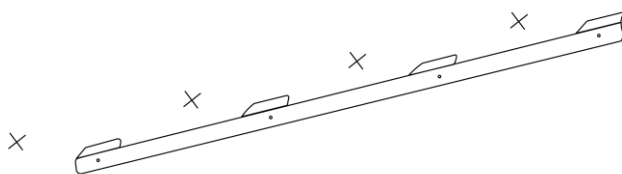
12.1 Plateau-uitsparingen / Découpes du plateau / Plateau-Aussparungen / Plateau cut-outs



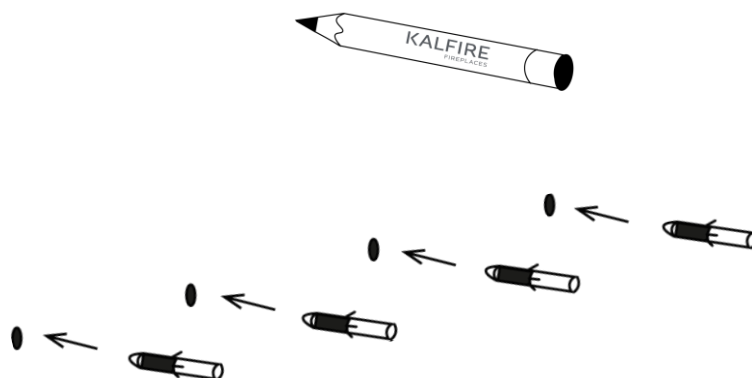
Model / Modèle / Modell / Model	B (mm) (+10 mm tol.)
Kalfire E65/37	675
Kalfire E75/37	783
Kalfire E125/37	1267
Kalfire E155/37	1567

12.2 Wandmontage / Montage mural / Wandmontage / Wall mounting

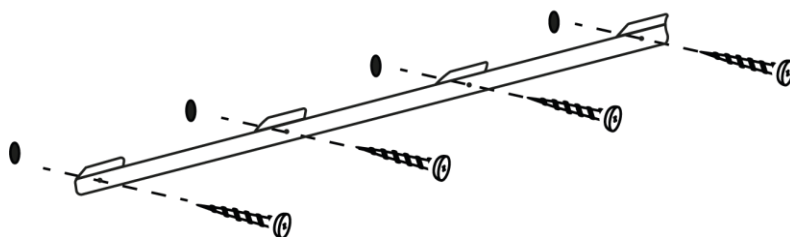
1.



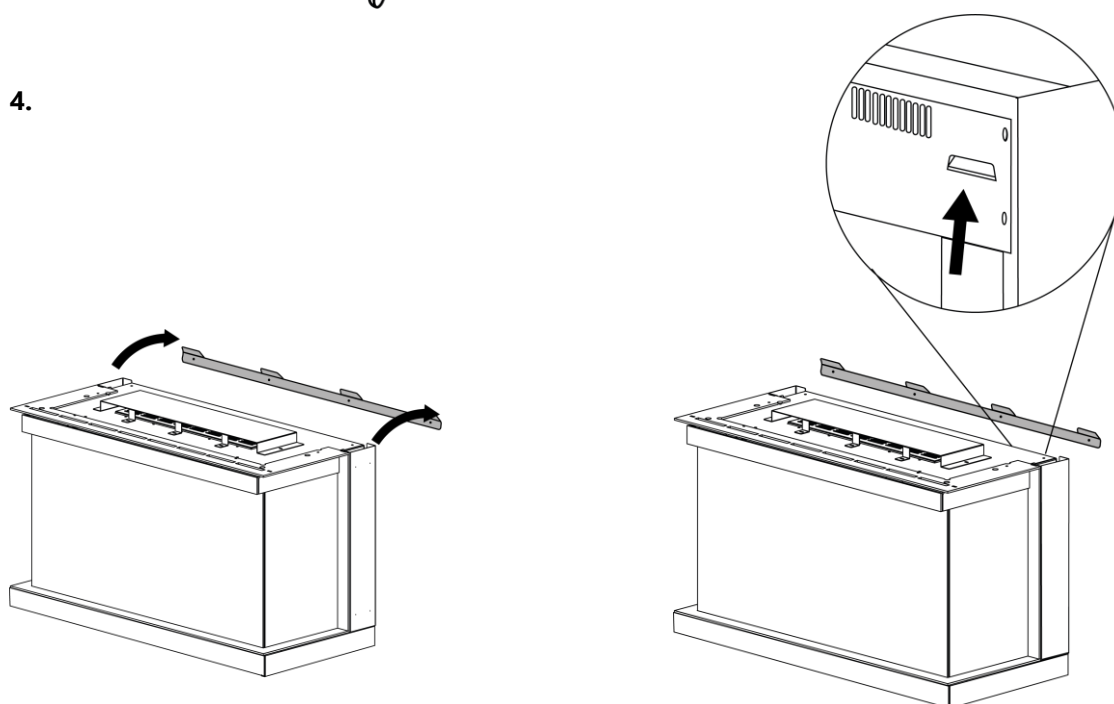
2.



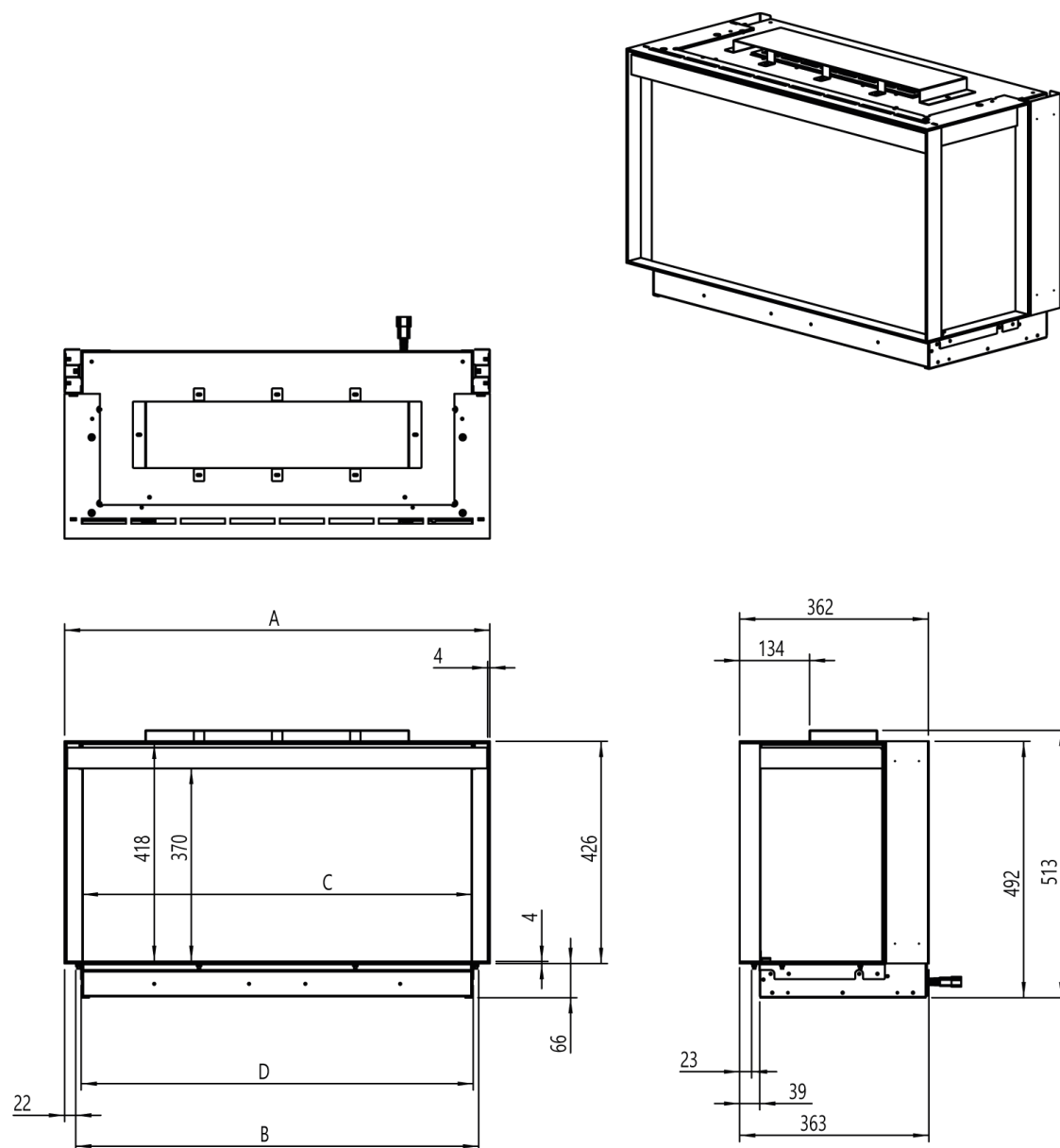
3.



4.



12.3 Maatschetsen / Croquis des dimensions / Maßskizzen / Dimensional drawings



MODEL	A	B	C	D
E65/37	708	665	639	647
E75/37	816	773	747	755
E125/37	1300	1257	1231	1239
E155/37	1600	1557	1531	1539

KALFIRE

FIREPLACES

Geloërveldweg 21 - 5951 DH Belfeld
info@kalfire.com - www.kalfire.com